SEGAR

POPEYE®

58

Braccio di Ferro entra in Marina 1

La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita

INTRO

di LUCABOSCHI

Spinaci in TV

Uno degli argomenti rimasti ancora fuori dalla pur estesissima "dissertazione popeyana infinita" (come qualcuno l'ha indicata *online*) sviluppata in questa collana è la lunga, articolata partecipazione di Braccio di Ferro e dei personaggi del suo *entourage* alle trasmissioni televisive.

Prima di tutto, nell'articolo di apertura di questo numero consideriamo l'avvenuto riciclaggio, attraverso il tubo catodico, dei vecchi film nati per il cinema. In particolare, di quelli in bianco e nero, non ritenuti troppo accettabili, dagli anni Cinquanta in poi, per un nuovo passaggio in qualsivoglia *compilation* cinematografica, e ciò per pure ragioni cromatiche, indipendentemente dalla loro intrinseca, oggettiva, ottima qualità.

Questi corti divertenti, a volte persino sublimi, sono invece adattissimi alla televisione, che negli Stati Uniti non acquista ancora il colore sino all'autunno 1961. Incidentalmente, assolvono alla funzione di far conoscere e amare la figura stessa di Popeye a una generazione che altrimenti avrebbe ignorato lo spessore del personaggio, in quanto all'epoca (parliamo soprattutto degli anni Cinquanta) gli *short* animati che ancora si producono per il cinema hanno vita effimera; dopo il loro passaggio in abbinamento a uno o più lungometraggi dal vero, che costituiscono il piatto forte della "cena cinematografica", scompaiono definitivamente dalla circolazione.

Nessuno li vede più.

Se a quel punto la televisione non fosse venuta in soccorso di Braccio di Ferro, il mondo si sarebbe limitato a seguirne le gesta nelle strisce quotidiane e nelle tavole domenicali dei supplementi: i due ingredienti di epoche diverse che costituiscono il corpo del presente album.

Alla divertente saga creata da Segar, che nelle *Sunday page* del 1932 si è ormai arricchita di tutte le componenti che ne decreteranno anche il successo futuro, si contrappongono le *dailies* di dodici anni dopo, dove Tom Sims e Bela Zaboly tentano di strappare qualche sorriso agli acquirenti dei giornali del gruppo Hearst. È un compito davvero arduo, mentre la guerra infuria, lo spettro della miseria spaventa e i giovani americani spediti al fronte lasciano a casa i parenti a pregare per loro, nella speranza di vederseli restituire vivi.

In chiusura di albo, un altro minuscolo saltino spazio-temporale ci porta da Bud Sagendorf, con due tavole domenicali del 1961, rimontate in verticale dai redattori del remoto *Vitt*, incentrate sulla figura di Nonna Celesta, che di fatto è lo stesso personaggio (con qualche connotato cambiato) della Nonna Peg fatta conoscere grazie a questa singolare collana, giunta ormai agli sgoccioli.

La rimpiangeremo, poco ma sicuro, ma la certezza di trovarcerla sempre, comunque, tutta bella ordinata sullo scaffale, sgombrato apposta per ospitarne il parallelepipedoidale volume, sarà di conforto a noi e ai nostri eredi anche nei decenni a venire.

Buona lettu... *Ehi, un momento!* Anche a questa distanza odo vibrare le vostre corde vocali, mentre chiedete: «Cosa c'entra con tutto ciò l'immagine che chiude l'introduzione?».

Rispondere è cortesia: basta leggere l'articolo che apre a pagina 3, per scoprirlo.

© 2018 King Features Syndicate, Inc.
TMHearst Holdings, Inc.

LE RACCOLTE DE LA GAZZETTA DELLO SPORT
Registrazione presso il Tribunale di Milano n. 765 del 30/12/2008
Testata di proprietà di RCS Mediagroup S.p.A.
Via Rizzoli 8 – 20132 Milano

Direttore responsabile: Andrea Monti
Responsabile area collaterali: Valerio Ghiringhelli
Editor: Anna Scalzone, Martina Spignoli

Progetto editoriale: Luca Boschi
Cura redazionale: Andrea Rivi per Studio Nona Arte
e Giulia Beffa per Studio Renoir

Stampa presso
SEDIT srl, Via delle Orchidee, 1, 70026 Modugno BA

Distribuito in Italia da
M-dis Distribuzione Media Spa – Via Cazzaniga 19 –
20132 Milano

Opera in 60 uscite. Ogni uscita a € 4,99.
Per informazioni rivolgersi al Servizio Clienti RCS al numero
02.6379.8511 o email linea.aperta@rcs.it.
L'editore si riserva la facoltà di variare il numero delle uscite
periodiche complessive nonché di modificare l'ordine e la se-
quenza delle singole uscite comunicando con adeguato anticip
gli eventuali cambiamenti che, se del caso, verranno apportati
piano dell'opera. Se hai perso un numero puoi richiederlo al tu
edicolante di fiducia oppure acquistarlo su **www.gazzettastore**

SEGAR

POPEYE®

★ BRACCIO DI FERRO ENTRA IN MARINA 1 ★

La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita

indice

C'è onda e onda . . . . . **pag. 3**

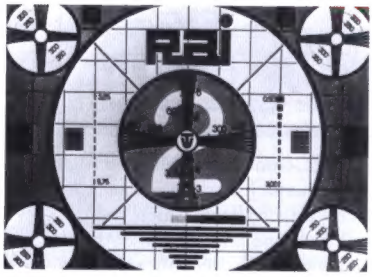
Braccio di Ferro entra in Marina 1 . . . . . **pag. 9**
Traduzione di Pier Luigi Gaspa
Lettering di Simone Campisano per Studio Renoir

Braccio di Ferro contro la legge? . . . . . **pag. 50**
Traduzione di Pier Luigi Gaspa
Lettering di Jacopo Bozzer per Studio Renoir

C'è onda e onda

Da quella degli otto mari solcati da Braccio di Ferro, all'onda televisiva dei cartoon, con un marinaio in gran forma

Come accenniamo nell'*Intro*(duzione) in seconda di copertina, la televisione può profittevolmente recuperare e mandare in onda anche più di una volta i vecchi cortometraggi di Popeye non più utilizzabili per le sale cinematografiche, magari dopo averli ottenuti in *syndication* per un periodo di tempo determinato. Dopodiché, scaduto il contratto, questi film possono essere distribuiti di nuovo in un altro circuito di emittenti, magari in un altro Stato degli USA. Questo punto viene approfondito nell'album numero 59; è un passaggio importante, perché si trova alla base della creazione di nuove serie di cortometraggi con il marinaio e con la sua ciurma (chiamiamola così), confezionati con parametri televisivi. La qualità dei contenuti e della loro forma scende a picco, ma il successo è comunque grande.

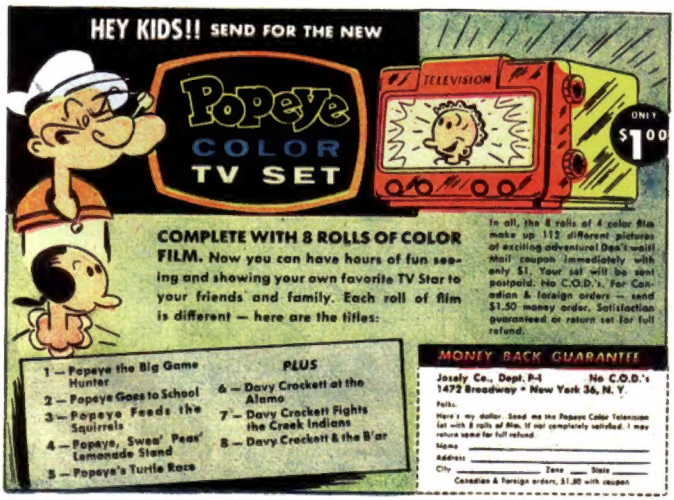


Il notorio monoscopio del Secondo Canale della Rai, che per primo trasmette i cortometraggi d'epoca di Popeye.

In vari Paesi europei, per conquistare la televisione a colori dovremo attendere ancora una decina di anni, da quel fatidico, americano autunno 1961. Perciò, avremo più tempo dei nostri colleghi teleutenti di Oltreoceano per visionare le vecchie imprese di Popeye degli anni Trenta. Questo fattore spiega il forte recupero di *appeal* del marinaio monocolo dalle nostre parti e anche il successo degli albi a fumetti prodotti nella Penisola, supportati dalle martellanti repliche diffuse dal tubo catodico.

ASPETTANDO IL COLORE

In Italia, gli anni di attesa del colore sono molti di più, rispetto a quelli sopportati in altri Paesi anche assai vicini, come testimonia chi negli anni Settanta c'era e in certe zone della Penisola poteva captare i versicolori segnali di TeleMontecarlo e TeleCapodistria, o della francese Antenne 2. Qualcuno ricorda le trasmissioni sperimentali effettuate in occasione



Questo annuncio non riguarda una vera televisione, ma si riferisce a un giocattolo, per la verità piuttosto economico, che simula un piccolo televisore, sul cui schermo i ragazzi americani degli anni Cinquanta possono visionare qualche sequenza a colori con Braccio di Ferro. Insieme al "lettore", la Josely Company di New York fornisce otto piccole pellicole: cinque con Braccio di Ferro e tre con Davy Crockett.

Annuncio pubblicitario relativo alla trasmissione tardopomeridiana dei cortometraggi di Braccio di Ferro in un'emittente televisiva statunitense che copre l'area di Tacoma e Seattle: la KTNT-TV. I corti di Popeye sono diffusi dalla a.a.p. (Associated Artists Productions) insieme a quelli dei *Looney Tunes*, delle *Merrie Melodies* e dei *Terrytoons* (erroneamente indicati nel testo come "Terry Tunes"). La a.a.p. (la sigla è scritta volutamente con le minuscole) acquista l'intero blocco di cortometraggi di Popeye in bianco e nero nel 1956 e quelli a colori nel 1957, compresi quelli del 1957 stesso, dalla Paramount Pictures.

delle Olimpiadi di Monaco del 1972, quelle funestate dal sanguinoso attacco terroristico dell'organizzazione palestinese Settembre Nero. E non dimentica la lunga pausa successiva di circa un lustro per la decisione su quale sistema tecnico adottare nella gestione del colore in Italia: il PAL (acronimo dell'inglese Phase Alternating Line), utilizzato nella TV analogica in gran parte del mondo, o il francese SECAM (acronimo del francese di SÉquentiel Couleur À Mémoire, ovvero: colore sequenziale con memoria), adottato in Francia, dalle sue ex colonie, dal Belgio (ex colonie comprese), dalla Grecia, dall'Unione Sovietica e dai suoi Paesi satellite, a esclusione della Romania.

Per la cronaca, la spunterà, per fortuna, il PAL.

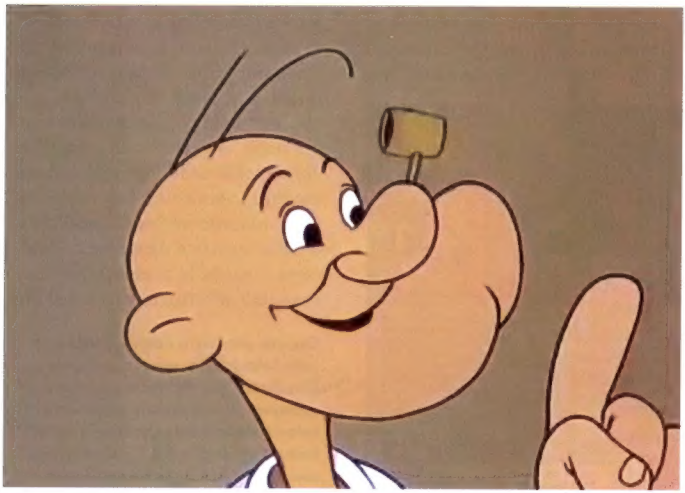
Una ricerca dell'esperto di comics Loris Cantarelli, direttore editoriale della rivista *Fumo di China*, condotta per un suo libro di futura uscita sui fumetti, sul cinema di animazione e sulla TV, attesta che in Italia il vecchio *Popeye* in bianco e nero ha una diffusione accertata sul Secondo Canale della RAI ogni giovedì, a partire dal 22 febbraio 1962, in prima serata (intorno alle 21.10), nell'ambito della rubrica *Grandi Avventure*.

Anche un articolo apparso sul quotidiano torinese *La Stampa* il 22 febbraio di quell'anno conferma che... «*sul Secondo avrà inizio una nuova rubrica dal titolo* Grandi Avventure, *che propone di far conoscere terre selvagge e poco esplorate. Si comincerà con un viaggio nell'interno dell'Australia, sulle tracce della sfortunata spedizione dell'americano Lassater, scomparso una trentina d'anni fa. Alla rubrica, non sappiamo con quale nesso, sarà unito un cartone animato per ragazzi della serie* Braccio di Ferro». Con tutta evidenza, non esiste il minimo collegamento fra il documentario della RAI e i film dello Studio Fleischer recentemente acquistati (nel 1961) dall'emittente del servizio pubblico, in quegli anni l'unica esistente. Come accennavo in un altro articolo, questi *short*, giudicati sulle prime troppo violenti per una programmazione nella pomeridiana *TV dei Ragazzi* del Canale Nazionale, venivano relegati con prudenza in una fascia serale, nella rete meno visibile della RAI, che addirittura non ne garantiva ancora la copertura sull'intero territorio della Penisola.

I PRIMI CORTI ALLA TELE

Più tardi, il marinaio dal muscolo atomico viene promosso a titolare di un proprio spazio autonomo, in onda alle ore 20 circa tutte le domeniche a partire dal 23 novembre 1963. Il titolo della serie, per analogia con il lungometraggio a episodi che tra il 1959 e il 1960 ha decretato il trionfale ritorno di Popeye nel cuore degli italiani (per usare una locuzione alata), è *Le avventure di Braccio di Ferro*.

Per i più curiosi ecco di seguito, in cronologia, i temi dei documentari di taglio geografico *Grandi*



Stranezze dei cortometraggi a colori per la TV. In qualche fotogramma particolare, dove si stupisce o si spaventa, Braccio di Ferro spalanca entrambi gli occhi. Questa idea, anche grafica, è attribuita all'animatore e fumettista Ken Hultgren.

I quattro nipotini di Braccio di Ferro, chiamati "I bambini terribili" sulla fotobusta che li riguarda, nel film cinematografico a episodi, a colori, *Le avventure di Braccio di Ferro* (1959). Il 22 ottobre 1962 compaiono in bianco e nero anche sul Canale Nazionale della RAI, nel cortometraggio *Braccio di Ferro e i nipotini.*

Avventure, con gli episodi animati del ciclo *Popeye* che a essi erano abbinati. Va sottolineato che le annunciatrici dei programmi (le "signorine buonasera", figure professionali praticamente sconosciute ai teleutenti odierni) indicavano in modo esplicito il nome di Max Fleischer per la paternità dei film. Benché lo studio suo e dei suoi fratelli fosse stato soppresso già da una ventina di anni, Max Fleischer veniva conosciuto in pieno Boom italiano da milioni di teleutenti che prima ne ignoravano del tutto l'identità.

Ecco la cronologia:

- **22 febbraio 1962:** Documentario *Nel cuore dell'Australia*. Cartoon *Braccio di Ferro e il Gran Capo Toro Seduto*.
- **1° marzo 1962:** Documentario *Viaggio nell'antico Marocco*. Cartoon *Braccio di Ferro al veglione*.
- **8 marzo 1962:** Documentario *Al centro del Continente Nero*. Cartoon *Braccio di Ferro toreador*.
- **15 marzo 1962:** Documentario *Un leggendario viaggio di Simbad*. Cartoon *Braccio di Ferro pattinatore*.
- **22 marzo 1962:** Documentario *Caccia alla tigre*. Cartoon *Braccio di Ferro in sosta vietata*.
- **29 marzo 1962:** Documentario *Tra i selvaggi della Nuova Guinea*. Cartoon *Braccio di Ferro amico degli animali*.
- **5 aprile 1962:** Documentario *Il Tibet del Dalai Lama*. Cartoon *Braccio di Ferro pedagogo*.
- **12 aprile 1962:** Documentario *Il paese degli uomini leopardo*. Cartoon *Braccio di Ferro e le mosche*.

Scatola di un cortometraggio per la proiezione domestica in Super 8, prodotto negli anni Settanta dalla Arrow Films. Questa serie contiene degli spezzoni di film ad animazione limitata realizzati direttamente per la TV.

I più appassionati cultori di Braccio di Ferro non dovrebbero avere grosse difficoltà a individuare quali film si celino, effettivamente, sotto le libere rititolazioni del 1962. Per esempio, *Braccio di Ferro al veglione* è il famoso *Let's Celebrake*, del 21 gennaio 1938, diretto da Dave Fleischer e Seymour Kneitel.

Bisogna specificare che nessuno di questi film è doppiato o sottotitolato. Sul piccolo schermo sopravvive il loro audio originale, splendido, mentre fioccano le perplessità dei teleutenti che vorrebbero poter comprendere le parole proferite dal borbottante Braccio di Ferro e dai suoi compagni. Ciò spingerà i dirigenti della RAI a un obbligato doppiag-

Fotogramma di *Braccio di Ferro al veglione*, trasmesso dal Secondo Canale della RAI il 1° marzo 1962. Si tratta di *Let's Celebrake*, del 21 gennaio 1938, diretto da Dave Fleischer e Seymour Kneitel in cui Braccio di Ferro danza vorticosamente con la nonna di Olivia.

gio delle serie successive, quelle prodotte appositamente per il piccolo schermo.
Intanto, a distanza di un mese, il citato stock di cortometraggi in bianco e nero passa da un canale all'altro per ricomparire, a partire dal 22 maggio 1962, in chiusura del cinegiornale dei ragazzi *Giramondo*: un programma abbastanza tristanzuolo, di basso costo e di lunghissima vita, composto adattando filmati vari acquistati all'estero.
Questo rotocalco trae la sua ragion d'essere essenzialmente dai telefilm collocati in chiusura delle loro puntate, lasciando un buon ricordo. Oltre a Braccio di Ferro, vi troviamo i cosiddetti "Chicco e Chicca" (*Heckle and Jeckle, the Talking Magpies*, di Paul Terry: i protagonisti sono due gazze maschio, il cambiamento di sesso inferto a uno di loro dagli adattatori italiani è puramente arbitrario), il cane sceriffo Billy Dog (versione doppiata di *Deputy Dawg*, sempre dei Terrytoons). A parte i disegni animati, vi compare anche la leggendaria serie pop di telefilm *Batman* (1966) con Adam West e Burt Ward.

È di nuovo Loris Cantarelli a menzionare un altro lancio di tre episodi rimasti in precedenza inediti, sempre ricavati dalla vecchia *library* cinematografica del marinaio, messi in onda nell'autunno del 1962. Sono, in ordine cronologico:

- **15 ottobre 1962:**
Braccio di Ferro e il pesce rosso.
- **22 ottobre 1962:**
Braccio di Ferro e i nipotini.
- **29 ottobre 1962:**
Braccio di Ferro e il gigante.

Sempre sulla TV italiana, il *Popeye* classico, che spunterà di nuovo fuori nel 1973 e nel 1979 in un assortimento di vecchi cortometraggi sotto il titolo *Quel rissoso, irascibile, carissimo Braccio di Ferro*, sarà ancora presente, nel 1979, nel programma contenitore *L'Aquilone*, in onda sulla Rete 1. Nel 1981 (da venerdì 2 gennaio) lo ritroviamo nel settimanale *3, 2, 1... contatto!*. Prima di allora, però, ha vissuto un altro periodo di gloria nel programma pomeridiano *Gli eroi di cartone*, del quale abbiamo già parlato a proposito della collaborazione ai suoi testi dell'esperto Sergio Trinchero.
In questo show, un giovane Lucio Dalla, a partire dal 1970, presenta personaggi più o meno noti, corredandone alcuni con interviste agli autori e filmati rari. Al cantautore bolognese, che scrive anche l'indimenticabile sigla del programma intitolata *Fumetto* (*«Super GT non è veloce quanto Bip-Bip...»*), seguono nel ruolo di presentatori l'attore Francesco Mulè (già impareggiabile voce dell'orso Yoghi, di Hanna-Barbera) e il baffuto disegnatore argentino Roberto Galve, che, per consuetudine, saluta il pubblico con un *«Buen dia!»*.
In controtendenza, proprio Galve stigmatizzerà il comportamento abituale di Braccio di Ferro dichiarandosi a favore della non violenza, mentre commenta una sequenza politicamente scorretta del cartoon *I Yam What I Yam* (1933). Si tratta dell'epilogo divertentissimo, ma davvero un po' forte, in cui Braccio di Ferro, scontratosi con un gigantesco indiano americano, lo "riduce" nella quintessenza della non violenza, vale a dire il Mahatma Ghandi, un indiano di ben altro tipo, beffardamente caricaturato. In seconda di copertina potete vedere un fotogramma della sequenza (per così dire) "incriminata".
Questo articolo termina adesso, ma il tema catodico prosegue nel cinquantanovesino e nel sessantesimo albo della nostra collana.

Luca Boschi

Torniamo un attimo ai fumetti, con le tavole domenicali storiche che iniziano a pagina 50. Ecco un esempio di come apparivano, dal punto di vista qualitativo (definizione dell'immagine, lettering, stampa), quando qualcuna di esse uscì in Italia per la prima volta nel 1965, nel volume edito da Garzanti *Braccio di ferro* (con la "f" minuscola).

SEGAR

POPEYE®

BRACCIO DI FERRO ENTRA IN MARINA 1

Illustrazione promozional-pubblicitaria, realizzata dagli artisti dello Studio Famous, sul comportamento non convenzionale di Braccio di Ferro, arruolatosi in Marina (la sua divisa è vistosamente diversa da quella che indossa nelle strisce disegnate da Bela Zaboly).

Rigidi e rigorosi militari

Popeye in the Navy (parte 1)

Testi di Tom Sims, disegni di Bela Zaboly
Strisce quotidiane dal 13 dicembre 1943 al 19 febbraio 1944

Inizia dalla pagina seguente il penultimo episodio a strisce con Braccio di Ferro e compagni presente in questa collana. Al suo termine avremo ripercorso l'intera epopea di *daily strip* di *Thimble Theatre*, spaziando da qualche tempo prima dell'arrivo di Braccio di Ferro sino ai primi mesi del 1944, quando i venti di guerra ancora spirano, e assai virulentemente.

Giocando a carte scoperte, avvertiamo subito che questa avventura nella Marina Americana, divisa in due parti (non la Marina; l'avventura), inedita in Italia sino a ora, non pretende di stare alla pari dei capolavori del grande Segar, tipo il romanzo della povera Susanna o *La melodia del mistero*. L'interesse che un lettore del Terzo millennio può ricavarne è essenzialmente di documento storico, testimonianza fumettistica di un periodo incandescente della storia del Globo, in cui tutti erano chiamati a fornire un loro contributo (materiale, tecnico, ideologico o addirittura propagandistico). In quella congiuntura, i lettori si sentivano già appagati nel vedere che anche i loro beniamini di carta e china non si tiravano indietro. L'intelligenza strutturale della trama delle storie e la godibilità del soggetto passavano in secondo piano. Bisogna farsene una ragione.

Forte è la sensazione che (nel caso specifico) Tom Sims scriva come meglio può, in questo periodo, qualche contenuto necessario a occupare una settimana di vignette, per tentare di capire, a ruota, come sbarcare il lunario la settimana dopo, nella speranza che i lettori tollerino incongruenze, buchi narrativi e ripetizioni nelle strisce senza protestare.

A parte questo, ciò che più salta agli occhi è la diversificazione improvvisa dei personaggi secondari di questo episodio rispetto agli eroi di sempre: Poldo, Olivia, Oscar e ovviamente Braccio di Ferro. Come mai tutte le persone legate alla "faccenda militare" sono rese da Bela Zaboly con lineamenti quasi realistici? Non lo sappiamo, ma non si tratta di una scelta casuale. Forse è dettata da precise indicazioni del King Features Syndicate, ma sicuramente contrasta con la resa grafica, contemporanea, delle tavole domenicali, le quali procedono a uscire senza variazioni formali o scossoni contenutistici.

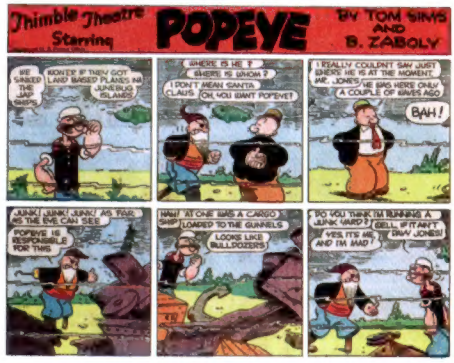
Le sagome legnose, realistico-grottesche di *Popeye in the Navy* sembrano uscite da una striscia di Roy Crane (*Captain Easy*), Harold Gray (*Little Orphan Annie*), di Ham Fisher (*Joe Palooka*) o di Raeburn Van Buren (*Abbie an' Slats*), per citare alcune serie contemporanee, contraddistinte da un realismo grafico stemperato a tratti da una parziale stilizzazione pupazzettistica.

Di fatto, l'episodio successivo, nel quale Braccio di Ferro riprende a scontrarsi sul ring con avversari improbabili, ripristina lo stile classico di ascendenza segariana nel quale Zaboly eccelle.

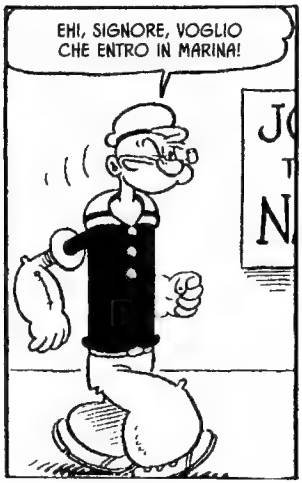
Chi pensasse a un errore di traduzione, o a una semplice dimenticanza, a proposito del toponimo della stazione di addestramento citata verso la fine di gennaio 1944, dovrà ricredersi. Il luogo è proprio "Spinaciola" (in originale Spinachola); niente a che vedere con la Spinaciuga più volte citata da Segar, teatro di altre avventure politico-dittatoriali di *Thimble Theatre*.

Intanto, mentre sui quotidiani USA Braccio di Ferro incontra dei militari descritti in modo quasi realistico, proprio a quei militari si presenta in modo tradizionale negli albi diffusi gratuitamente per loro nei Paesi in cui prestano servizio nella Seconda guerra mondiale. Qui sotto vediamo la parte superiore di una tavola del 1944, praticamente coeva alle storie di questo e dei prossimi Popeye, pubblicata sull'albo gratuito *Overseas Comics* numero 25 (mese e anno non sono indicati).

Ai lettori più attenti non sfugge una strana spaziatura nella parte alta di alcune vignette, ogni due strisce dell'impaginato. Qui sopra ne vediamo un esempio. Questa area bianca è riservata ai grafici dei giornali nei quali vengono impaginate le strisce in modo che possano inserirvi il titolo, risparmiando lo spazio sopra le *strip*. In tempo di guerra ogni centimetro quadro risparmiato è prezioso!



Inizia una nuova storia
BRACCIO DI FERRO
ENTRA IN
MARINA
UN'AVVENTURA EMOZIONANTE TOPICA E TROPICA
PENSAVAMO DI CHIAMARLA "COME SI RAFFINA UN VECCHIO MARINAIO"
IL CHE VI DÀ L'IDEA DI COSA VI ATTENDA
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.


EHI, SIGNORE, VOGLIO CHE ENTRO IN MARINA!

VUOI ARRUOLARTI? QUANTI ANNI HAI?
?

CHE C'ENTRA QUANTI ANNI CHE HO?
FORSE, PAREC-CHIO!
VOLETE IL CONSENSO DEI MIEI GENITORICI?
?
12-13
TOM SIMS & BOB ZABLY

POSSO ASSICURARVI CHE È ABBASTANZA CRESCIUTO PER LA VOSTRA MARINA!
GRAZIE, POLDO!
SÌ, SONO SICURO CHE SIA ABBA-STANZA CRE-SCIUTO!

AMMIRO IL SUO SPIRITO NEL VOLERSI ARRUOLARE. MA...
HMMM...
...NON POSSIAMO ACCETTARLO.

TUTTAVIA, SONO CERTO DI UNA COSA...
INVERO, SIGNORE? QUALE?

TU PUOI ESSERE UTILE ALLA MARINA!
ARF ARF
CHI, IO?
TOM SIMS & ZABOLY
12-14
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

ASPETTACI FUORI, BRACCIO DI FERRO. VOGLIO PARLARE CON POLDO!
SISSIGNORE!
Copr. 1943 King Features Syndicate Inc. World rights reserved.

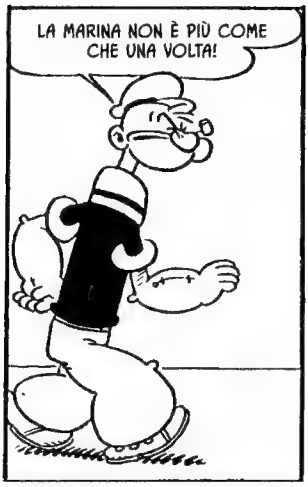
SEMBRA CHE PIGLIANO POLDO E NON PIGLIANO ME!
TOM SIMS & ZABOLY

E LUI NON VUOLE CHE CI ENTRA... INVECE IO SÌ!
CHE ROBA!
12-15

FORSE SAI CHE IL VITTO DELLA MARINA È IL MIGLIORE AL MONDO!
INVERO, SIGNORE? ORA STATE STUZZICANDO IL MIO PATRIOTTISMO!

?
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

OKAY, NON SONO PIÙ SICURO CHE MI RUOLO!
HMMM...
HMMM...

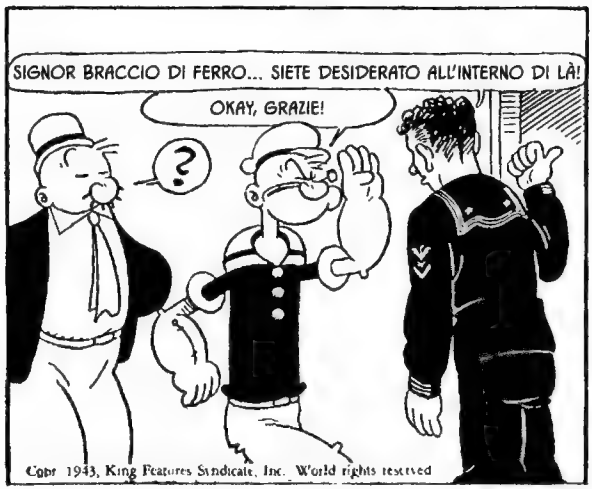

LA MARINA NON È PIÙ COME CHE UNA VOLTA!

CI SONO UN MUCCHIO DI RAGANZINI... SOLO RAGANZINI IN ABITI DA MARINAIO!
TOM SIMS & ZABOLY
12-16

BE', CREDO DI ESSERE IN MARINA... L'AMMIRAGLIO VUOLE PARLARE DI NUOVO CON TE.
NON È AMMIRAGLIO, E RIVA TROPPO TARDI!
IO RESTO QUI!
TOM SIMS & ZABOLY
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

COSA? MI LASCI A COMBATTERE I JAP DA SOLO?
NO, TU AVREBBI AIUTO!

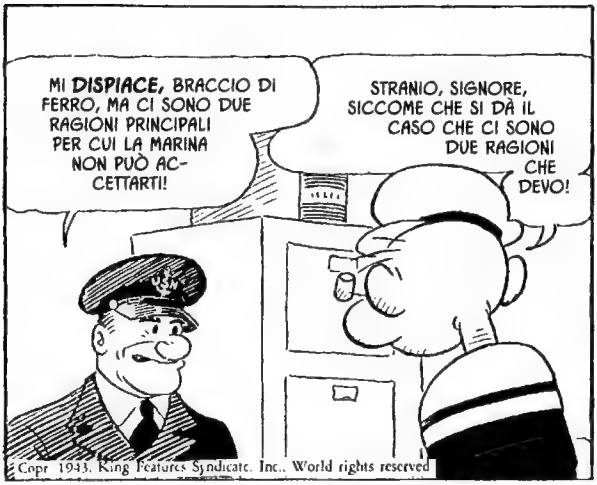
AVREBBI UN MUCCHIO DI RAGANZINI VESTITI DA MARINAIO CHE TI AIUTANO!
ECCO CHE NE ARRIVA UNO... LA MARINA NON È PIÙ COME CHE PRIMA!
?
AMICO MIO, FORSE SEI TU A ESSERE CAMBIATO.
12-17


SIGNOR BRACCIO DI FERRO... SIETE DESIDERATO ALL'INTERNO DI LÀ!
OKAY, GRAZIE!
?
Copr 1943, King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

SOLO UN MUCCHIO DI RAGANZINI VESTITI COME CHE MARINAI!

ORA DEVO CHE DIRGLI CHE NON MI RUOLO!

AMMIRO IL TUO SPIRITO, BRACCIO DI FERRO, MA CI SONO DIVERSE RAGIONI PER LE QUALI DEVO RESPINGERE LA TUA DOMANDA!
SCUSATE, SIGNORE, NON POTETE SICCOME CHE IO NON VOGLIO RUOLARMI.
12-18
TOM SIMS & ZABOLY


MI **DISPIACE,** BRACCIO DI FERRO, MA CI SONO DUE RAGIONI PRINCIPALI PER CUI LA MARINA NON PUÒ ACCETTARTI!
STRANIO, SIGNORE, SICCOME CHE SI DÀ IL CASO CHE CI SONO DUE RAGIONI CHE DEVO!
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

SUSPONGO CHE AVETE NOTATO CHE HO UN OCCHIO SOLO!
GIÀ!

QUESTA È UNA RAGIONE.
CHIEDO SCUSA, MA QUESTA È UNA RAGIONE SICCOME CHE LO FACCIO!

NON DEVO CHE CHIUDO UN OCCHIO QUANDO CHE PIGLIO LA MIRA!
UN BEL VANTAGGIO, NO?
ARF ARF
!
TOM SIMS & BOZBOLY 12-20

PRESUMENDO CHE TU POSSA SPARARE MEGLIO CON UN OCCHIO SOLO, C'È UN ALTRO MOTIVO PER CUI NON POSSIAMO ARRUOLARTI!
E QUESTA È UN'ALTRA RAGIONE CHE INVECE DOVETE FARLO, SIGNORE!
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

SUSPONGO CHE NON SONO GIOVANE COME CHE DOVREBBI ESSERE!
SÌ!

NON PUOI ESSERCI UTILE PROPRIO PER QUESTA RAGIONE!
INVECE È PROPRIO IL CONTRARIO!

SMANGIO SEMPRE I MIEI SPINACI!
PIÙ VECCHIO SONO, PIÙ SPINACI SMANGIO!
GIUSTO, SIGNORE?
?
TOM SIMS & BOB ZABOLY 12-21

LA NAVE HA BISOGNO DI UOMINI COL TUO SPIRITO, MA TEMO DI DOVERTI RESPINGERE!
OKAY, SIGNORE. SO CHE AVETE DEGLI ORDINI!
Copr. 1945 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

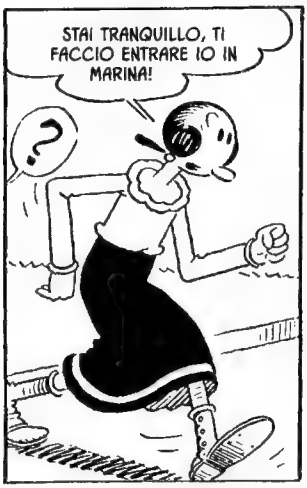
PENSO CHE HO SUPERATO I LIMITI DI ETÀ!
12-22

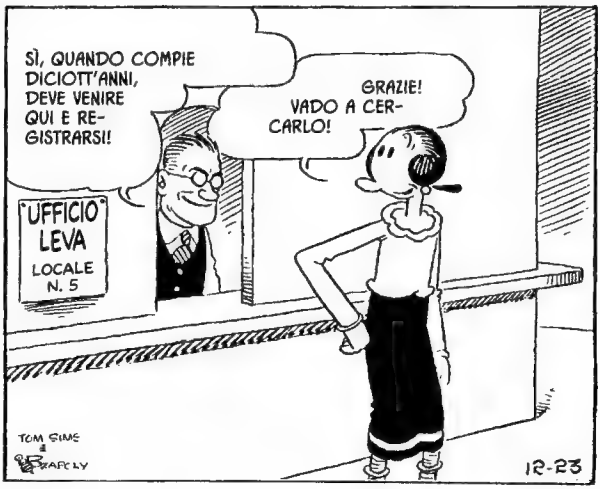
...E HO UN OCCHIO SOLO!
UFFA!

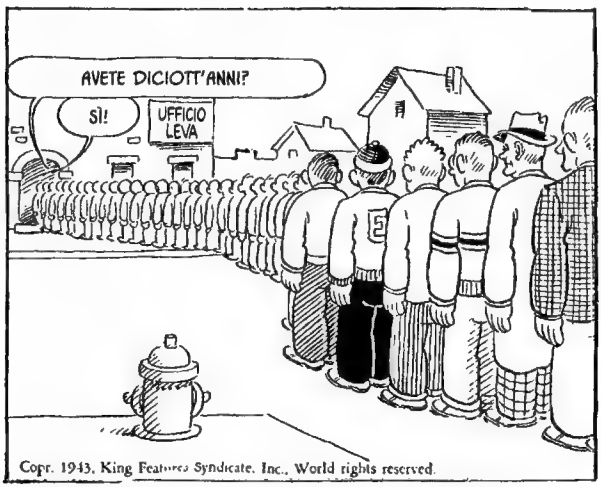
CI VEDIAMO, POLDO. SPERO CHE TI PIACE LA MARINA!
COSA? TI HANNO RESPINTO?
NO... HO SCAMBIATO IDEA!
TOM SIMS & BOB ZABOLY

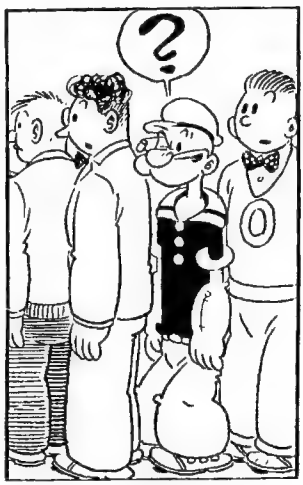
HO SUPERATO I LIMITI DI ETÀ E HO UN OCCHIO SOLO... SE NON ERA PER QUESTO, A QUEST'ORA IO SAREBBI IN MARINA!
NON DEVI LASCIARE CHE QUESTE PICCOLEZZE TI FERMINO, BRACCIO DI FERRO!
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

NO!
FORSE FAREBBI MEGLIO CHE TI TROVI UN ALTRO FIDANZATO, OLIVIA!


STAI TRANQUILLO, TI FACCIO ENTRARE IO IN MARINA!
?


SÌ, QUANDO COMPIE DICIOTT'ANNI, DEVE VENIRE QUI E REGISTRARSI!
GRAZIE! VADO A CERCARLO!
UFFICIO LEVA
LOCALE N. 5
TOM SIMS
BRAFLY
12-23


AVETE DICIOTT'ANNI?
SÌ!
UFFICIO LEVA
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.


?

HAI DICIOTT'ANNI?
SÌ!
?
E QUANDO LI HAI COMPIUTI?
LI HA COMPIUTI IERI!
È VERO! HA RAGIONE!
ARF
FFICIÓ
EVA
OCALE
N. 5
TOM SIMS
&
ABOLY
12-24

BE', MI SONO REGISTRATO CON I DICIOTTENNI... POSSO CHE USO LA SCHEDA ALL'UFFICIO RECLUTA-MENTRO!
TI AVEVO DETTO CHE TI AVREI FATTO ENTRARE IN MARINA!
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
EHIIII!
E IL MIO OCCHIO?
NON PREOCCUPARTI!

TATUAGGI REALISTICI
BENE! ECCO IL POSTO GIU-STO!
ALCUNI MESI FA HO TATUATO UN GIRINO SU UN MARINAIO E ADESSO È CRESCIUTO DIVENTANDO UN RANOCCHIO!
COME VE LA CAVATE CON GLI OCCHI?
!?!
COMPRATE BOND
TOM SIMS
&
ABOLY
12-25

UNA VOLTA HO TATUATO UN'ANCORA SUL PETTO DI UN MARINAIO E QUANDO È CADUTO IN MARE CI SONO VOLUTI SEI UOMINI PER TIRARLO A BORDO!
DISPINGIMI SOLO UN OCCHIO CHE MI LAVO VIA DOPO! TUTTO QUI!
?
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

OH, BRACCIO DI FERRO! SEI MERAVIGLIOSO!
SÌ?

DEVI STARE FERMO FINCHÉ LA VERNICE NON È ASCIUT-TA!
NON SO COME RINGRA-ZIARVI!

CHE MI VENGHI!
SE ME LO LASCIAVA TATUARE, AVREBBE FINITO PER VEDERCI!
NO. VUOLE LAVARLO VIA DOPO!
TOM SIMS
12-27
SABOLY

HO UN OCCHIO DIPINTO INVECE CHE TARTUATO!
POSSO CHE LO LAVO VIA!

QUANDO CHE CHIUDO L'OCCHIO SANO, SONO ME MEDESIMO!
MA NON CI VEDO!

FORSE FAREBBI MEGLIO CHE LO PROVO PRIMA CHE MI RUO-LO!

EHI, BETTOLACCI, SPORTAMI UN PO' DI SPINACI!
OKAY, BRACCIO DI FERRO!
12-28

MA CHE...
CHE MI...
SPIANTALA CHE FAI LO SCEMO!
E I MIEI SPINACI?!
TOM SIMS &
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

UN OCCHIO È DIPINTO E HO UNA CARTA CHE DICE CHE HO DICIOTT'ANNI... E NIMANCUNO MI HA CHIESTO QUANDO CHE LI HO AVUTI!
ORA LA MARINA NON PUÒ RESPINGERTI!
HAW HAW
ARF ARF
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

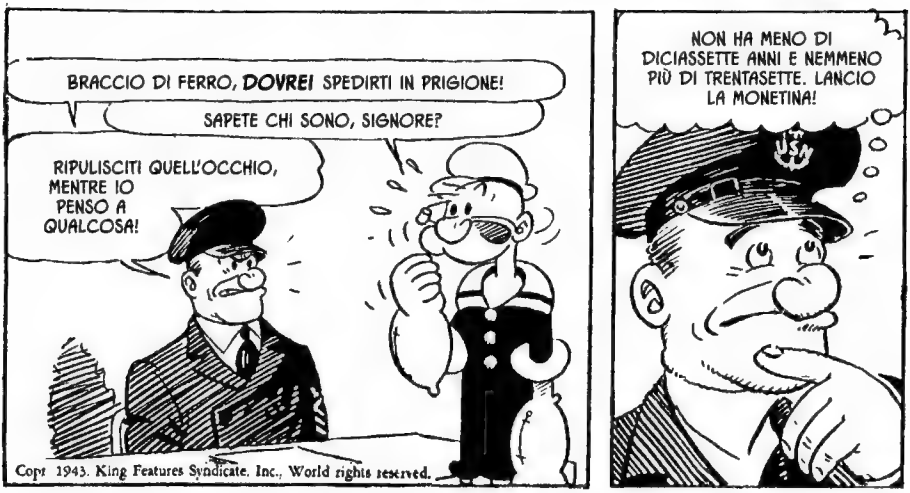
HA RAGIONE! NON POSSONO CHE MI RESPIN-GONO!
SONO GIÀ IN MARINA!

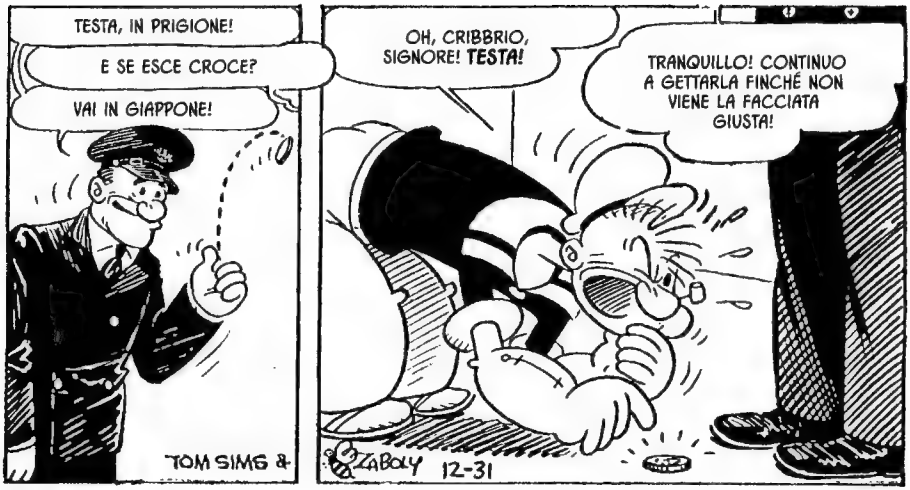
VUOI DIRE CHE HA FATTO UNA SCEMATA SIMILE?
COSA C'È DI MALE?

PER AR-RUOLARSI IN MARINA DEVE AVERE MENO DI DICIASSETTE ANNI E PIÙ DI TRENTA-SETTE!
ALLORA LO RE-SPINGE-RANNO!
CERTO!
TOM SIMS &
12-29

QUI DICE CHE HO DICIOTT'ANNI!
E NON HO DETTO SBUGIE!
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
SICCOME CHE NIMANCUNO MI HA CHIESTO QUANDO CHE LI HO COMPIUTI, I DICIOTT'ANNI!
CON L'OCCHIO DIPINTO, SEMBRA CHE HO DUE OCCHI CHE CI VEDO, NON POSSONO CHE RESPINGERMI!

DOPO CHE SONO IN MARINA, MI LAVO VIA L'OCCHIO DIPINTO!
SEMBRI IL TIZIO CHE È STATO QUI LA SETTIMANA SCORSA. SI CHIAMAVA BRACCIO DI FERRO!
AH! QUEL PICCOLO SGORBICO? LO CONOSCO, SIGNORE!
TOM SIMS
12-30


BRACCIO DI FERRO, DOVREI SPEDIRTI IN PRIGIONE!
SAPETE CHI SONO, SIGNORE?
RIPULISCITI QUELL'OCCHIO, MENTRE IO PENSO A QUALCOSA!
Copr. 1943. King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
NON HA MENO DI DICIASSETTE ANNI E NEMMENO PIÙ DI TRENTASETTE. LANCIO LA MONETINA!


TESTA, IN PRIGIONE!
E SE ESCE CROCE?
VAI IN GIAPPONE!
TOM SIMS &
OH, CRIBBRIO, SIGNORE! TESTA!
TRANQUILLO! CONTINUO A GETTARLA FINCHÉ NON VIENE LA FACCIATA GIUSTA!
ZABOLY 12-31

ORA DEVO CHE SUPERO L'ESAME FISICO!
SPERO CHE L'UFFICIALE MEDICO SIA OKAY!
Copr 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

DEVE ASSOLUTAMENTRE CHE MI PASSA!
TOM SIMS &

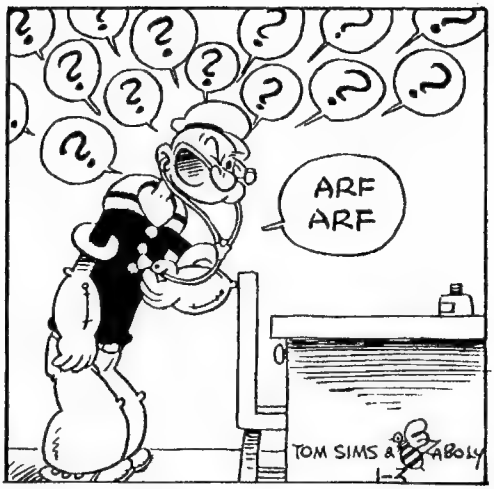
EHI, SIGNORE, SIETE PRONTO PER ME?
SÌ!
1-1

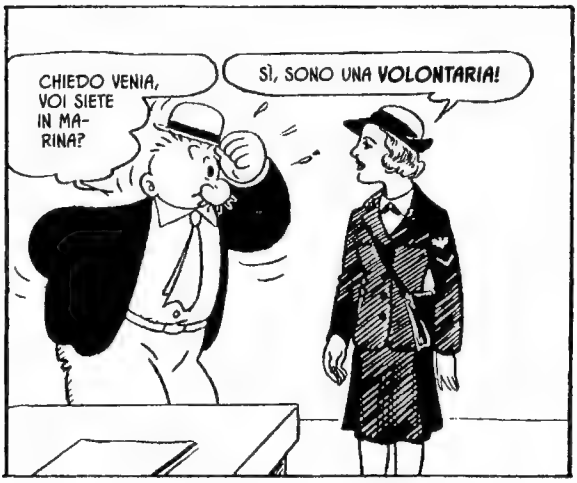
STRANO, NON RIESCO A SENTIRE IL TUO CUORE!
FORSE CHE CE L'HO IN GOLA, SIGNORE, SICCOME CHE SONO ANSIOSICO!
HMMM...

SEI UNO SPLENDIDO ESEMPLARE DI ESSERE UMANO, BRACCIO DI FERRO... RIMETTITI I VESTITI, MENTRE IO VEDO COSA POSSO FARE PER IL TUO OCCHIO!
PENSATE CHE MI PRENDETE, SIGNORE?
VEDREMO SE È POSSIBILE!
Copr. 1933, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

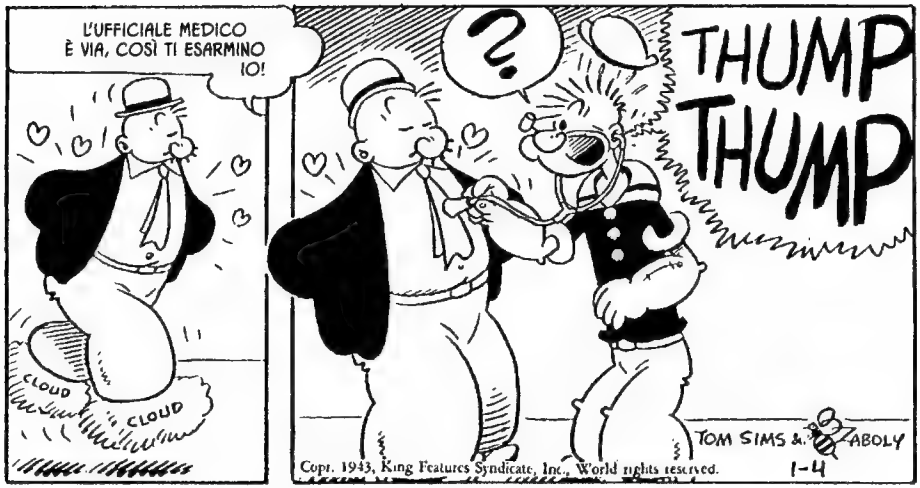
COSPETTACCIO, SONO QUASI CHE IN MARINA!

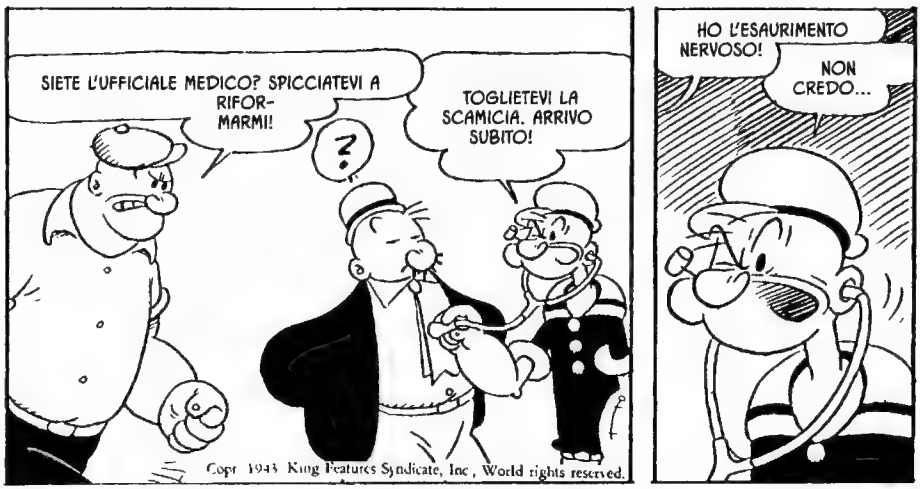
HMMM...

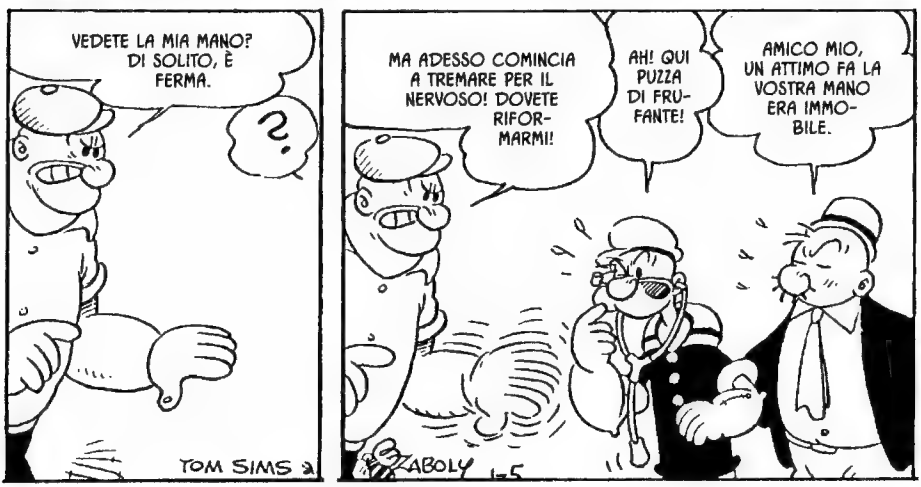

ARF ARF
TOM SIMS & ABOLY


CHIEDO VENIA, VOI SIETE IN MARINA?
SÌ, SONO UNA VOLONTARIA!

EHI, POLDO, VIENI QUI UN MOMENTICO!
SCUSATEMI, PREGO!
SISSIGNORA!
THUMP
THUMP


L'UFFICIALE MEDICO È VIA, COSÌ TI ESARMINO IO!
CLOUD
CLOUD
?
THUMP
THUMP
TOM SIMS & ABOLY
1-4
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.


SIETE L'UFFICIALE MEDICO? SPICCIATEVI A RIFOR-MARMI!
?
TOGLIETEVI LA SCAMICIA. ARRIVO SUBITO!
Copr. 1943 King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
HO L'ESAURIMENTO NERVOSO!
NON CREDO...


VEDETE LA MIA MANO? DI SOLITO, È FERMA.
?
TOM SIMS
MA ADESSO COMINCIA A TREMARE PER IL NERVOSO! DOVETE RIFOR-MARMI!
AH! QUI PUZZA DI FRU-FANTE!
AMICO MIO, UN ATTIMO FA LA VOSTRA MANO ERA IMMO-BILE.
ABOLY 1-5

DITE CHE NON VOLETE CHE ENTRATE IN MARINA?
VOGLIO ESSERE RIFORMATO!
DIMOSTRA CHE HAI LA TESTA VUOTA!
HMMM...
?
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

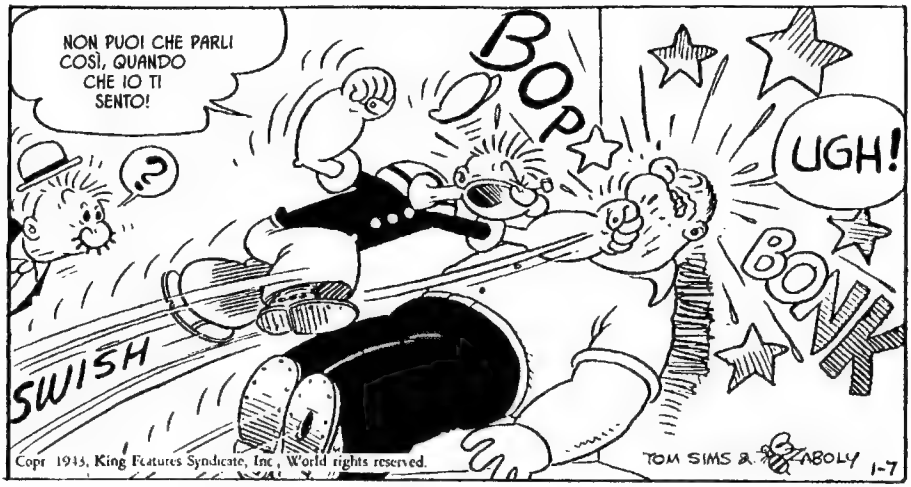
PRENDI UN MARTELLO DI LEGNO E DAGLI UNA BOTTA, POLDO!
SISSIGNORE.

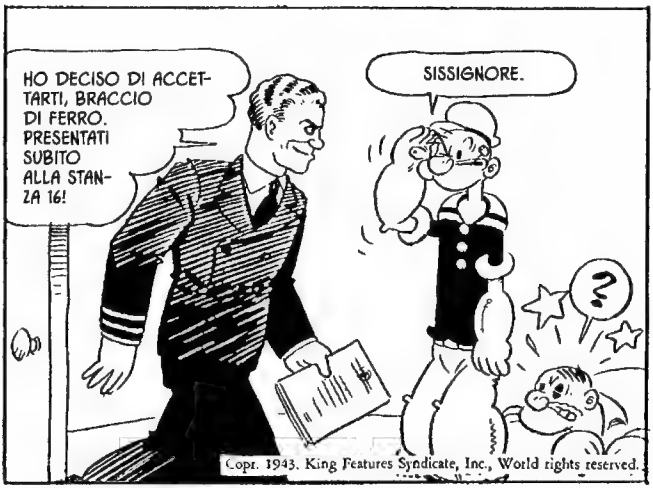
SE HA LA TESTA VUOTA, DOVREBBIMO SENTIRE IL RUMORE!
?
TOM SIMS &.

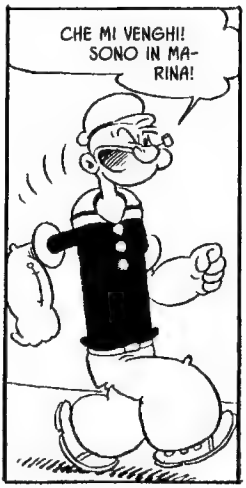
BASTA! È IL MARTELLO SBAGLIATO!
ZABOLY

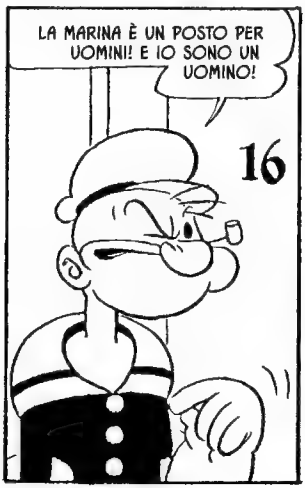
COMBATTETE.
TU SEI QUI SICCOME CHE VUOI CHE SCANSI IL TUO DOVERE!
E ALLORA?

TI MENEREBBI, MA NON MI PIACE CHE PICCHIO UN CODARDO!
PICCOLO SGORBIO, DOVRESTI AVERE TU PAURA DI ME!
HAW HAW


NON PUOI CHE PARLI COSÌ, QUANDO CHE IO TI SENTO!
?
BOP
UGH!
SWISH
BONK
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
TOM SIMS & ZABOLY 1-7


HO DECISO DI ACCETTARTI, BRACCIO DI FERRO. PRESENTATI SUBITO ALLA STANZA 16!
SISSIGNORE.
?
Copr. 1943. King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.


CHE MI VENGHI! SONO IN MARINA!


LA MARINA È UN POSTO PER UOMINI! E IO SONO UN UOMO!
16

DICI CHE ORA PRENDONO ANCO LE DONNE?
INVERO, SÌ. NON HAI MAI SENTITO PARLARE DELLE VOLONTARIE?
!
1-8
TOM SIMS & ZABOLY

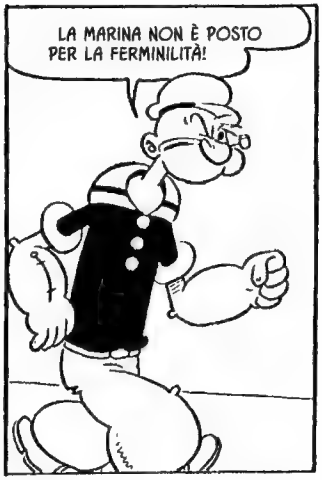
DOVEVI CHE ERI UN UOMO IN GAMBA SE VOLEVI CHE ENTRAVI IN MARINA, MA ADESSO CI STANNO ANCO LE DONNE!
BAH!
INVERO, SÌ, LE VOLONTARIE SONO MOLTO IMPORTANTI!
Copr. 1944 King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

DEVI CAPIRE CHE POSSONO FARE LE STESSE COSE DEGLI UOMINI.
AH, SÌ?

PENSO CHE TI SBAGLI, POLDO!
?

EHI, SIGNORA, AVETE MAI PROVATO A CHE VI CRESCONO SBARBA E SBAFFI?
?
PLOP
TOM SIMS & ZABOLY 1-10

NON PENSAVO CHE VEDEVO MARINAI CON IL ROSSETTO!
?
Copr. 1944 King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.


LA MARINA NON È POSTO PER LA FERMINILITÀ!

SONO CONTENTO CHE LA MIA RAGAZZA NON LO SA!
TAMENTO

SÌ, LA MARINA HA BISOGNO DI VOLONTARIE!
?
OH, CHE BELLO!
TOM SIMS &. ZABOLY 1-11

COSÌ, VUOI CHE SEI UNA SVOLONTARIA? BE', SE LO SCHIEDI A ME, PENSO CHE SEI TUTTA SCEMA!
HAI RAGIONE, IL POSTO DI UNA RAGAZZA È A CASA!

MENOMALE CHE ERO QUI CHE LA FERMAVO!
DA 101 A 110
DA 111 A 120

RINA
?
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

VOGLIO ESSERE UNA VOLONTARIA!
PERCHÉ NO? LA MARINA NE HA BISOGNO!
TOM SIMS &. ZABOLY 1-12

OH, COME VOGLIO ESSERE UNA VOLONTARIA!
PERCHÉ NO? ALLA MARINA FANNO COMODO!
SÌ, MA BRACCIO DI FERRO NON VUOLE!
Copr. 1944, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

FORSE POSSO FARGLI CAMBIARE IDEA!
?

SIGNOR BRACCIO DI FERRO, SONO ARRIVATI I VOSTRI ORDINI!
BENE!

QUESTA SARÀ LA VOSTRA SCRIVANIA!
IO VOGLIO UNA NAVE, NON UNA SCHIRVANIA!
AVRETE LA NAVE QUANDO TROVEREMO UNA VOLONTARIA PER LA SCRIVANIA!
!
TOM SIMS & ZABOLY
1-13

SPIANTALA DI STARE QUI QUANDO CHE C'È UNA GUERRA!
POSSO ENTRARE FRA LE VOLONTARIE?
SÌ, CERTO... LA MARINA NE HA BISOGNO!
!
Copr. 1944, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

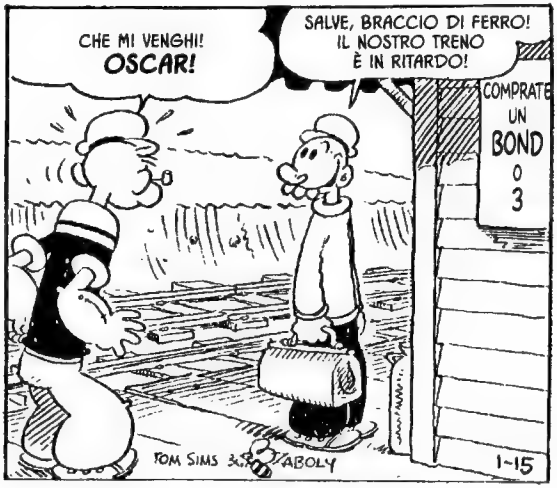
VI AIUTERÒ A COMPILARE LA DOMANDA, SIGNORINA OYL!
CHE BELLO!
NAVY

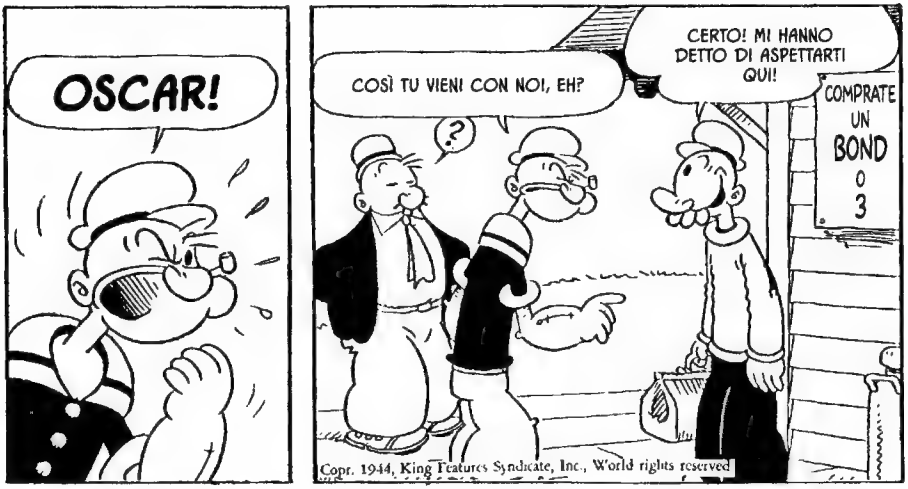
BE', È TUTTO SISTREMATO. ORA HO I MIEI ORDINI DI VIAGGIO!
SE SUPERATE L'ESAME, DIVENTERETE APPRENDISTA MARINAIO!
CHE BELLO! PENSAVO DI COMINCIARE DAL BASSO!
ARF ARF
1-14
TOM SIMS & TABOLY

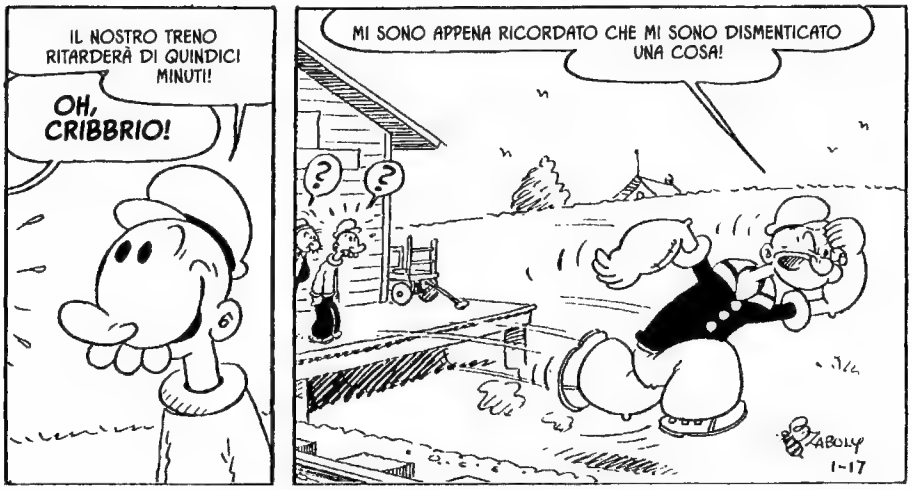
NEL DISTACCAMENTO SIETE IN QUATTRO. ECCO GLI ORDINI, BRACCIO DI FERRO. GLI ALTRI SONO ALLA STAZIONE!
OKAY.
OKAY, FATEMI SAPERE COME CHE SE LA SCAVA OLIVIA!
Copr. 1971, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

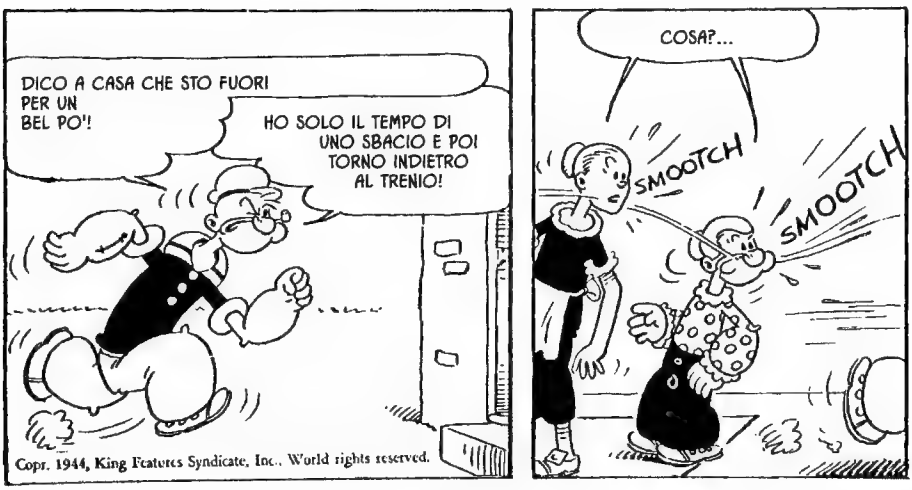
INFINE ANDIAMO ALL'ADDESTRAMENTO DI BASE.
SÌ.

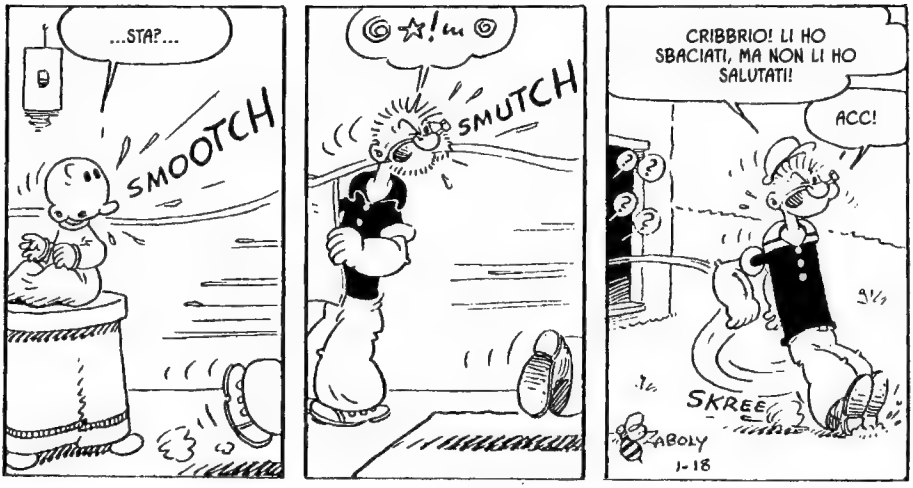
CHISSÀ CHI SONO GLI ALTRI DUE!


CHE MI VENGHI! OSCAR!
SALVE, BRACCIO DI FERRO! IL NOSTRO TRENO È IN RITARDO!
COMPRATE UN BOND O 3
TOM SIMS & TABOLY
1-15


OSCAR!
COSÌ TU VIENI CON NOI, EH?
?
CERTO! MI HANNO DETTO DI ASPETTARTI QUI!
COMPRATE UN BOND O 3
Copr. 1944, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved


IL NOSTRO TRENO RITARDERÀ DI QUINDICI MINUTI!
OH, CRIBBRIO!
MI SONO APPENA RICORDATO CHE MI SONO DISMENTICATO UNA COSA!
? ?
TABOLY 1-17


DICO A CASA CHE STO FUORI PER UN BEL PO'!
HO SOLO IL TEMPO DI UNO SBACIO E POI TORNO INDIETRO AL TRENIO!
Copr. 1944, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
COSA?...
SMOOTCH
SMOOTCH


...STA?...
SMOOTCH
SMUTCH
CRIBBRIO! LI HO SBACIATI, MA NON LI HO SALUTATI!
ACC!
SKREE
ZABOLY
1-18

IL MIO TRENIO PARTE PRESTO, MA DEVO CHE GLI DICO CHE PARTO!
CHE TI È PRESO A BACIARMI? DANNATA FEMMINUCCIA!
UN MOMENTO, BABBO! DEVO CHE DICO UNA COSA A TUTTI!
Copr. 1944, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

GENTE, SONO ENTRATO IN MARINA!
ZABOLY
1-19

SONO PASSATO
A CHE VI DICO CHE SONO ENTRATO IN MARINA!
ORA VADO. NON CI VEDREBBIMO PER UN PO'!
?
?
?
?
Copr. 1944, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

DAVVERO?
CI ENTRIAMO ANCHE NOI E VENIAMO CON TE!
?
ZABOLY
1-20

SÌ! ENTRIAMO
IN MARINA ANCHE NOI! TUTTI CON TE!
NO! NO!
NO! NO!
Copr. 1944. King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

PERCHÉ NO?

SICCOME CHE QUALCHEDUNO DI VOI DEVE CHE RIMANE A CASA E SI OCCUPA DEGLI ALTRI E FA LA ROBA CHE USO IO CHE **COMBATTO!**
ZABOLY 1-21

BRUTTO CHE GLI HO DETTO ADDIO!
Copr 1934, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

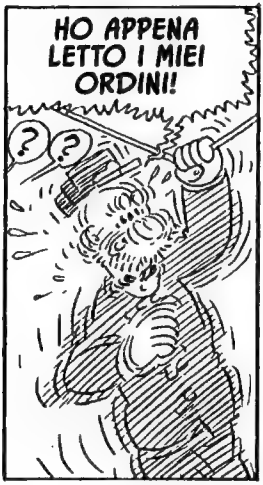
MA IO DEVO CHE VINCO UNA GUERRA!
ARF ARF

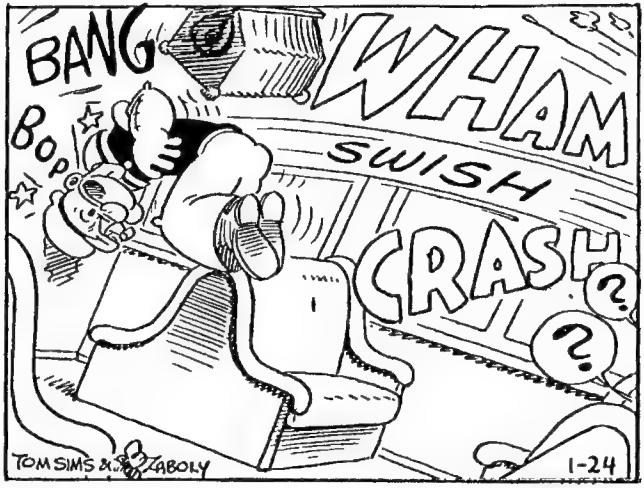
OH, COSPET-TACCIO!
TOOT TOO-OT
IL MIO TRENIO STA PARTEN-DO!
ZABOLY 1-22

?
VI SPIACE CHE VI FERMATE, COSÌ CHE SAL-GO SUL MIO TRENIO?
LIMITE CITTADINO VELOCITÀ MASSIMA 50 KM/H

SIAMO IN QUATTRO E ANDIAMO ALLA STAZIONE DI ADDRESTAMENTO DELLA MARINA!
SNIP
Copr 1944, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

QUALCHEDUNCOSA CHE NON VA CON I SBIGLIETTI?
COUP
SNIP

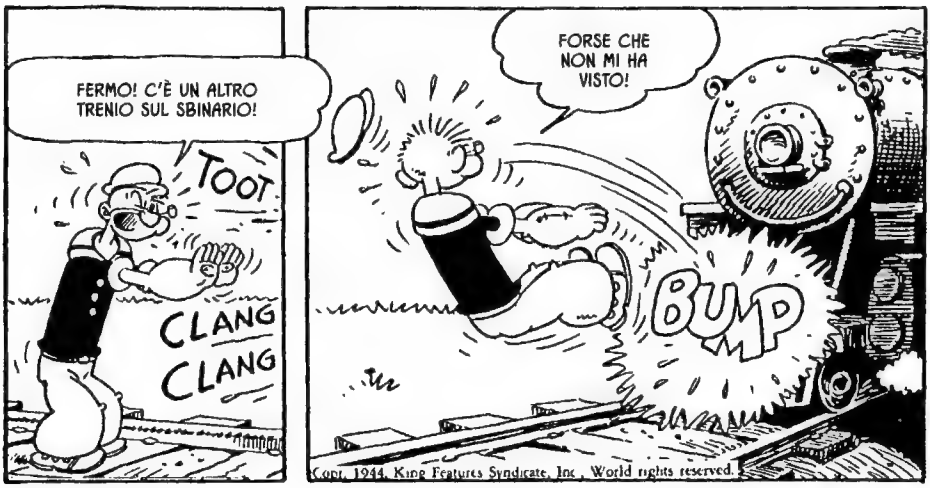

HO APPENA LETTO I MIEI ORDINI!

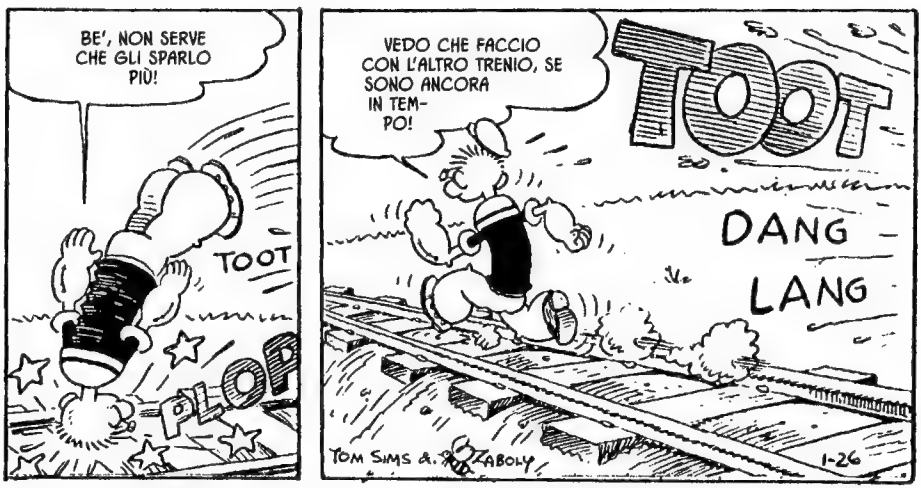

BANG
WHAM
SWISH
CRASH
BOP
TOM SIMS & ZABOLY
1-24

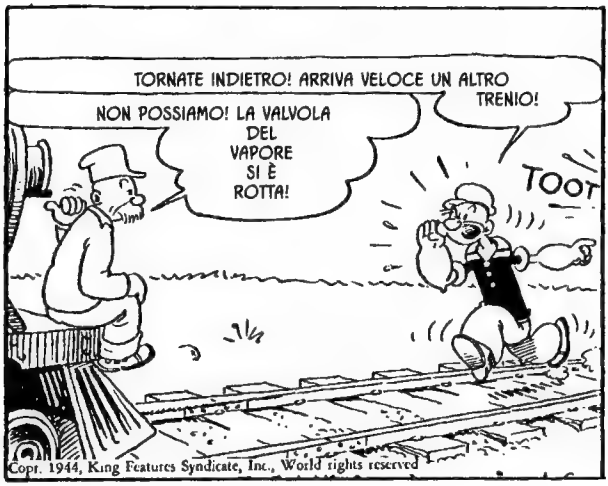
SICCOME CHE AVETE CHE FERMATO DI COLPO IL TRENIO?
C'È UN ALTRO TRENO IN ARRIVO SUL NOSTRO BINARIO!
Copr 1944, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

DEVO CHE SALVO IL MIO DISTACCAMENTRO!

SE SI FANNO MALE, SONO IO IL RESPONSABILIO!
SAREBBI UNA MACCHIA NERA SULLA MIA SCHEDA!
AH! ECCO L'ALTRO TRENIO!
TOOT
TOOT
CHUFF
CHUF
1-25
TOM SIMS & ZABOLY

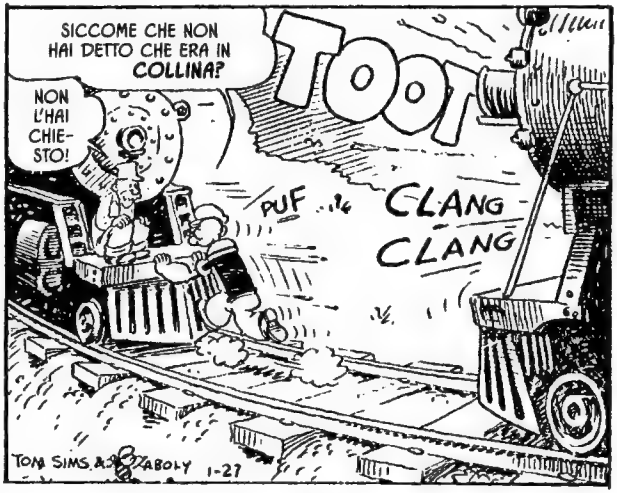

FERMO! C'È UN ALTRO TRENIO SUL SBINARIO!
TOOT
CLANG
CLANG
FORSE CHE NON MI HA VISTO!
BUMP
Copr. 1944, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

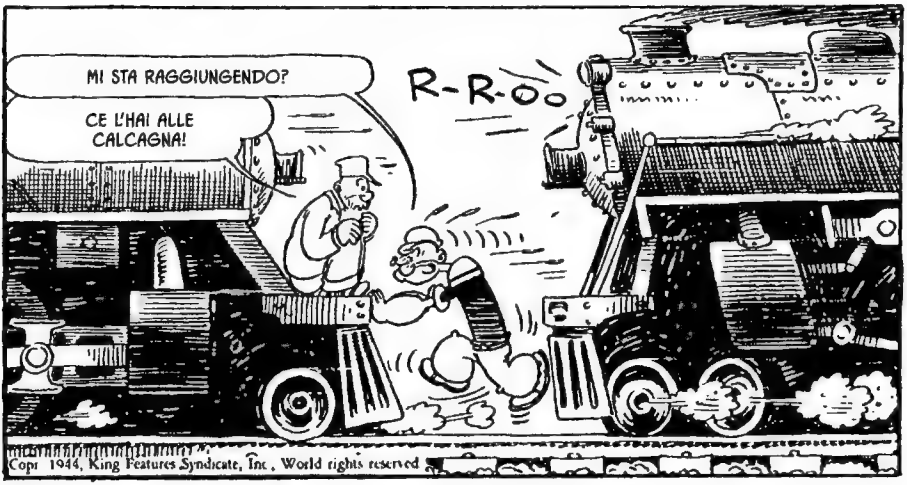

BE', NON SERVE CHE GLI SPARLO PIÙ!
TOOT
PLOP
VEDO CHE FACCIO CON L'ALTRO TRENIO, SE SONO ANCORA IN TEM-PO!
TOOT
DANG
LANG
TOM SIMS & ZABOLY
1-26


TORNATE INDIETRO! ARRIVA VELOCE UN ALTRO TRENIO!
NON POSSIAMO! LA VALVOLA DEL VAPORE SI È ROTTA!
TOOT
Copr. 1944, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

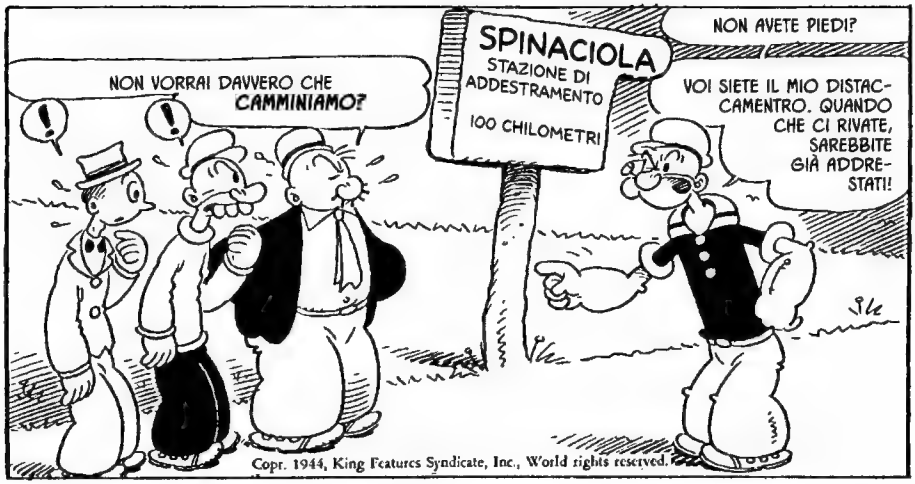
QUANTO CHE CI VUOLE PER UNO SCAMBIO?
DIECI CHI-LOMETRI!
TOOT

ALLORA, SAREBBI FACILE!
TOOT

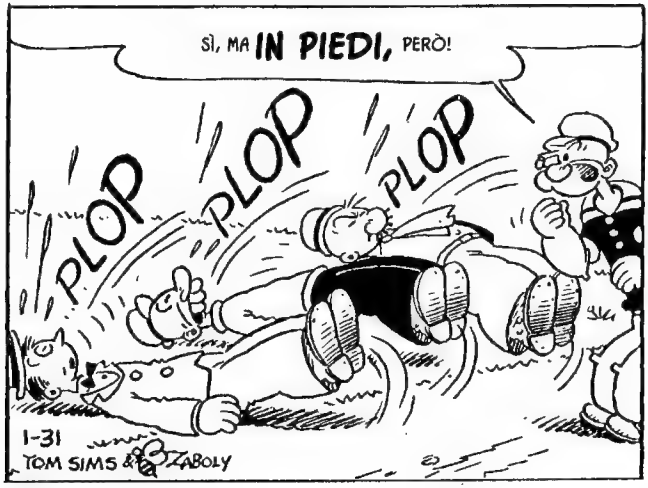

SICCOME CHE NON HAI DETTO CHE ERA IN COLLINA?
NON L'HAI CHIE-STO!
TOOT
PUF
CLANG CLANG
TOM SIMS & BOLY 1-27


MI STA RAGGIUNGENDO?
CE L'HAI ALLE CALCAGNA!
R-R-OO
Copr. 1944, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

BE', O LA VA, O LA SPACCA!
AH!
BUMP
TOM SIMS & ZABOLY
BE', IL TRENIO È FERMO. QUANTO CHE CI VUOLE SICCOME CHE LO RIPARI?
QUALCHE ORA, BRACCIO DI FERRO!
Copr. 1944, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
FORZA, GENTE! SI CAMMINA!
MA, SIGNORE, È UNA GRANDE DISTANZA!
BAH, SPIANTALA!
SPINACIOLA
STAZIONE DI ADDESTRAMENTO
100 CHILOMETRI
SONO SOLO 25 CHILOMETRI PER UNO!
1-29
TOM SIMS & ZABOLY

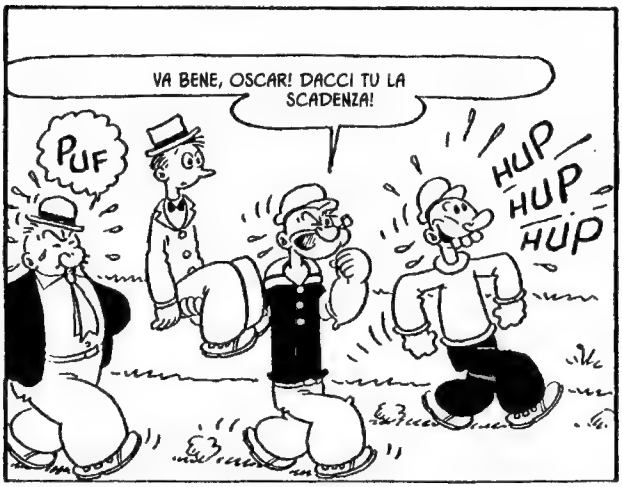

NON VORRAI DAVVERO CHE CAMMINIAMO?
SPINACIOLA
STAZIONE DI ADDESTRAMENTO
100 CHILOMETRI
NON AVETE PIEDI?
VOI SIETE IL MIO DISTACCAMENTRO. QUANDO CHE CI RIVATE, SAREBBITE GIÀ ADDRESTATI!
Copr. 1944, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

OKAY, UOMINI...
IN FILA!


SÌ, MA IN PIEDI, PERÒ!
PLOP
PLOP
PLOP
1-31
TOM SIMS & ZABOLY

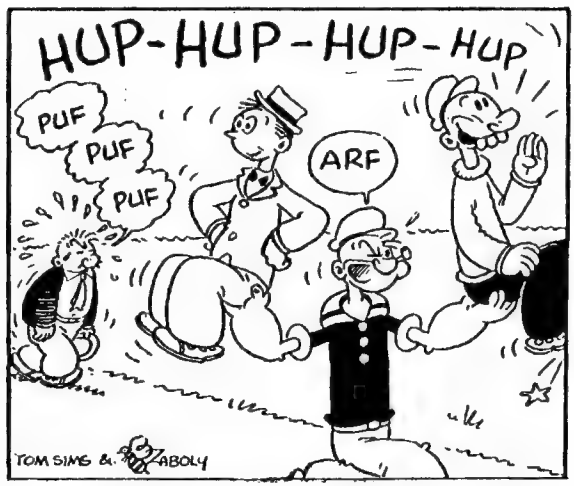
ABBIAMO GIÀ FATTO UN CHILOMETRIO, NE MANCANO SOLO 99! CI SIAMO CHE QUASI!
PUF
HUP
Copr. 1944, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

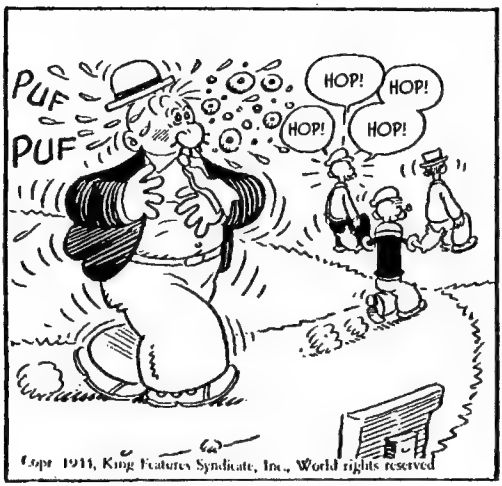
VANTI, FORZA!



Copr. 1944, King Features Syndicate, Inc.,

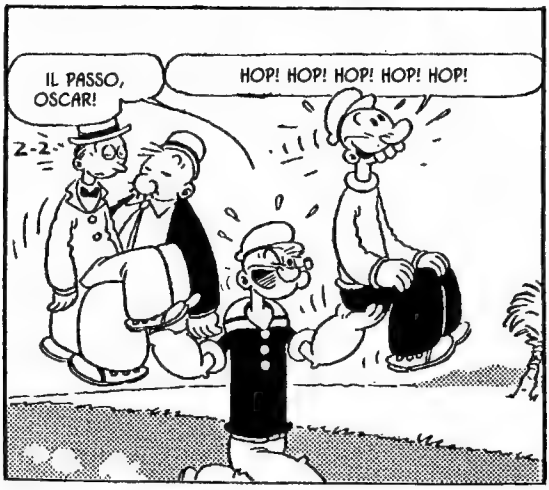
World rights reserved.



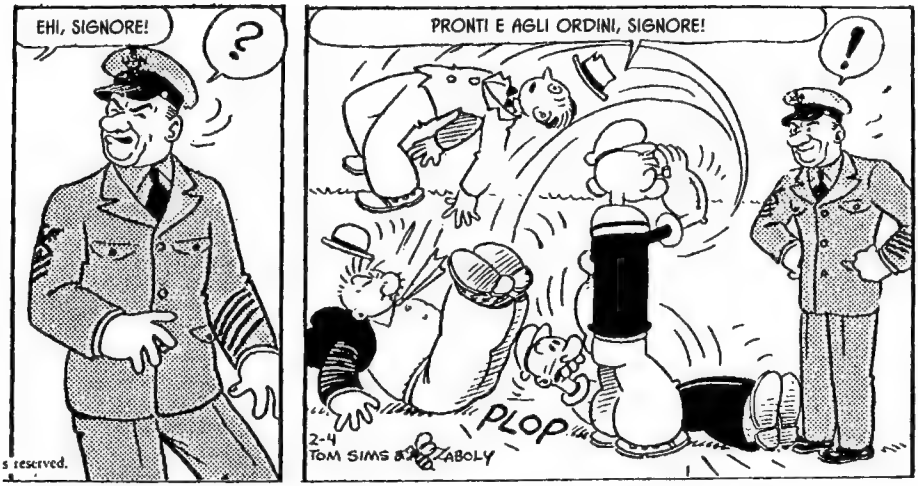

PUF
PUF
HOP!
HOP!
HOP!
HOP!
Copr. 1944, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

BE', POLDO... HAI FATTO DEL TUO MEGLIO!
PLOP

GRAZIE... UN GIORNO PORTERÒ IO IL TUO PRANZO PER TE!
OKAY, POLDO... ARF! ARF!
HUP
HUP
HUP
HUP
HUP
HUP
2-3
TOM SIMS & ZABOLY

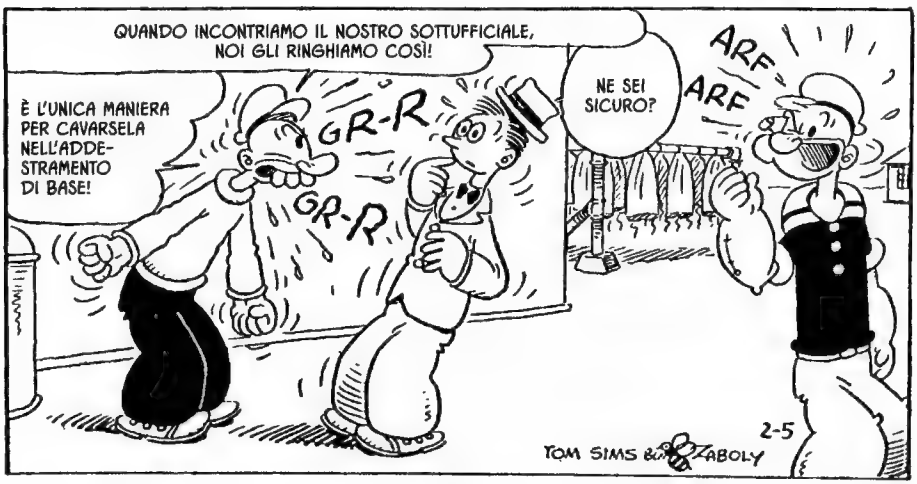

IL PASSO, OSCAR!
HOP! HOP! HOP! HOP! HOP!
2-2

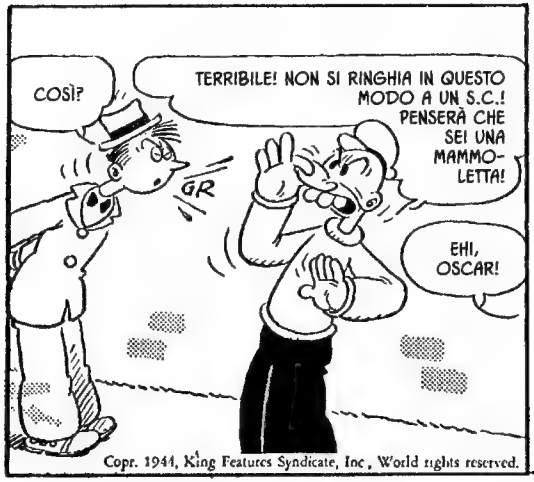
STRANO. ASPETTO UN DISTACCAMENTO DI QUATTRO ALLE 2!
STOP
Copr. 1944, King Features Syndicate, Inc., World righ


EHI, SIGNORE!
?
s reserved.
PRONTI E AGLI ORDINI, SIGNORE!
!
PLOP
2-4
TOM SIMS & ZABOLY

QUESTO TI SEMBRA UN PIEDE PIATTO?
PIATTO COME I MIEI BISCOTTI!
QUESTO HA DETTO IL DOTTO-RE!
Copr. 1944, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

NIENTE VOLONTARIE?
SÌ!
MA NON M'IMPORTA... UNA RAGAZZA COME ME PUÒ SEMPRE FARE LA HOSTESS!
!


QUANDO INCONTRIAMO IL NOSTRO SOTTUFFICIALE, NOI GLI RINGHIAMO COSÌ!
È L'UNICA MANIERA PER CAVARSELA NELL'ADDE-STRAMENTO DI BASE!
GR-R
GR-R
NE SEI SICURO?
ARF
ARF
2-5
TOM SIMS & ZABOLY


COSÌ?
GR
TERRIBILE! NON SI RINGHIA IN QUESTO MODO A UN S.C.! PENSERÀ CHE SEI UNA MAMMOLETTA!
EHI, OSCAR!
Copr. 1944, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

MEGLIO CHE LA SPIANTI, LO FAREBBI METTERE DI CATTIVO OCCHIO CON IL CAPO!

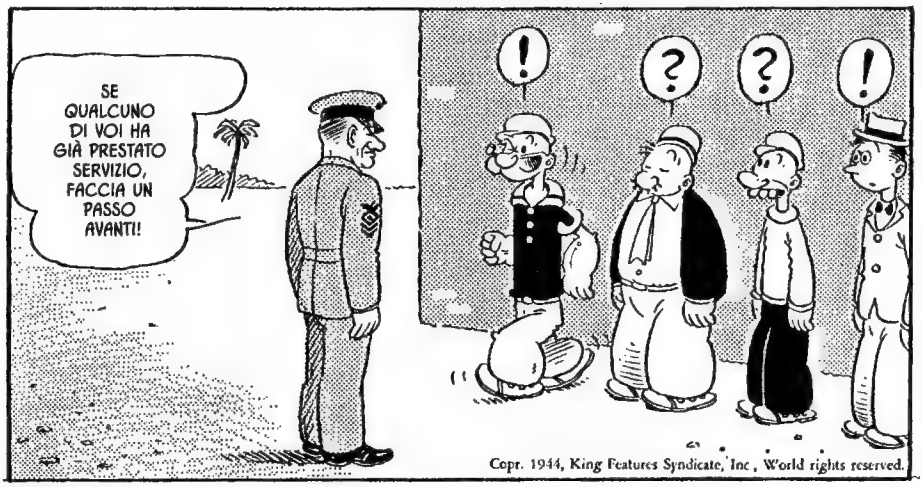
GLI STO SOLO INSEGNANDO COME TRATTARE IL S.C.!
AH! TUTTO QUI?

IN MARINA, DEVI METTERE UNA FIFA BLU AL TUO S.C.! COSÌ!
?
?
!
GR-R-R-
TOM SIMS & ZABOLY 2-7

SPIANTALA, SCEMO!
LO SPAVENTO A MORTE, IL S.C.!
GRR
GR-R
!
Copr. 1944, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

COME TI CHIAMI, PICCOLETTO?
OSCAR!
E TU?

IO SONO IL SOTTUFFICIALE CAPO HOSKINS!
?
!
2-8
SIETE IL NOSTRO S.C.?
PENSAVI CHE FOSSI UN TOTEM?
TOM SIMS & ZABOLY


SE QUALCUNO DI VOI HA GIÀ PRESTATO SERVIZIO, FACCIA UN PASSO AVANTI!
! ? ? !
Copr. 1944, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

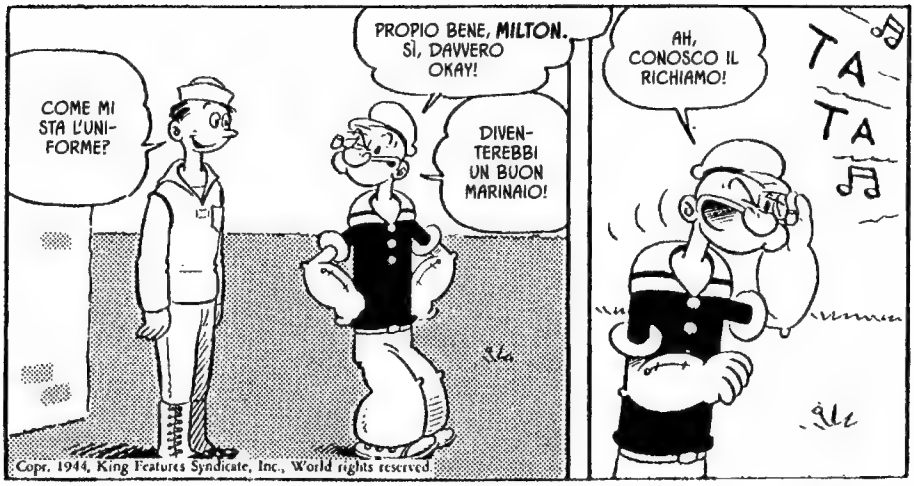
COME TI CHIAMI?
BRACCIO DI FERRO, SIGNORE!
TI HO PORTATO DEI FIAMMIFERI, COSÌ PUOI ACCENDERTI LA PIPA NEI RANGHI!
SONO STATO GENTILE, VERO?
? ? ? ?
2-9
TOM SIMS &
ZABOLY

E LA VOLTA PRECEDENTE FUMAVI MENTRE ERI FRA I RANGHI?
NOSSI-GNORE!
METTI VIA LA PIPA!
SISSI-GNORE!
HA-HA-HA-HA-HA-HA-HA-HA-HA-HA-HA-HA-HA-HA
Copr. 1944, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
PIANTATELA DI RIDERE, VOI!
!
!
!
2-10
TOM SIMS & ZABOLY
ACC! SONO NEI GUAI!
FUMAVO MENTRE CHE ERO NEI RANGHI!
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
LE VECCHIE BITUDINI SONO DURE CHE MUOIONO!
MI MAN-DEREBBIRO IN PIRGIONE?

METTO VIA LA PIPA SICCOME CHE NON CAPITA DI NUOVO. DOVEVO CHE LO FACEVO PRIMA!
BE', È FATTA!
GIÀ, È FATTA!
SENZA LA MIA PIPA, MI SENTO MEZZO NUDICO!
NON SONO DECENTIO!
FULMINACCI!
2-11
TOM SIMS &
ZABOLY

BRACCIO DI FERRO, VOGLIO PARLARE CON TE!
SISSIGNORE!
SUSPONGO CHE MI MANDATE IN PIRGIONE SICCOME CHE FUMAVO NEI RANGHI, SIGNORE!
NO, SCORDATENE... NON TI RICORDI DI ME, BRACCIO DI FERRO?
GUARDAMI BENE!
?
Copr 1944, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

MA NON PENSARE DI CAVARTELA A BUON MERCATO SOLO PERCHÉ MI CONOSCI, EH?
E CHI DIAVOLO VUOLE CAVARSELA A SBUON MERCATO?
BENE! DOV'È LA TUA PIPA? SEI TROPPO BUFFO, SENZA!
TOM SIMS 2-12


COME MI STA L'UNIFORME?
PROPIO BENE, MILTON. SÌ, DAVVERO OKAY!
DIVENTEREBBI UN BUON MARINAIO!
AH, CONOSCO IL RICHIAMO!
TA TA
Copr. 1944, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

DAVVERO UN BUON VITTO, VERO?
NO!

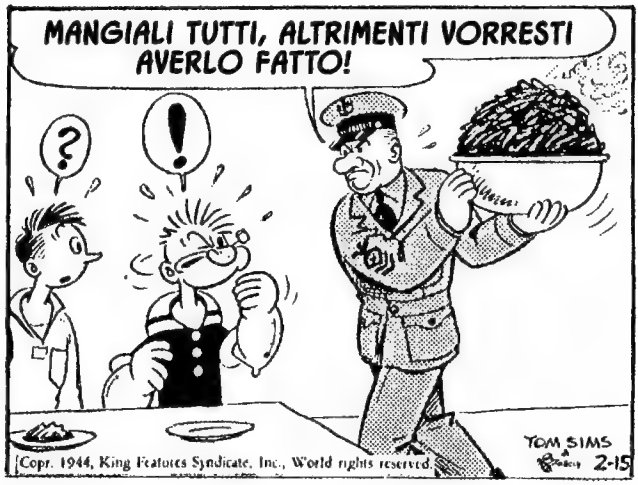
DOVE CHE SONO GLI SPINACI?
QUALI SPINACI?
?
NON POSSO CHE GUIDO UNA NAVE SENZA SPINACI!
!
TOM SIMS - 2-14

QUALCOSA NON VA, PICCOLETTO?
SISSIGNORE!

SPINACI?
DOVE CHE SONO GLI SPINACI?
SPINACI!

OH, TI PREGO DI PERDONARCI. CI PENSO SUBITO IO STESSO!
?
TSK TSK

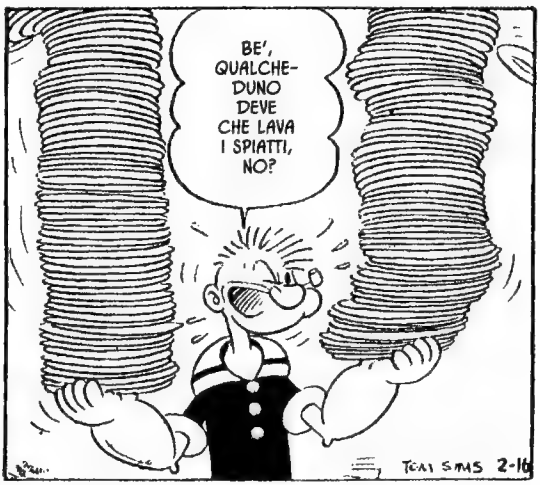
GLI SPINACI FANNO CHE SCINTILLA L'OCCHIO!
COSTRUISCONO I MUSCHIOLI!
I MARINAI HANNO BISOGNO DEI SPINACI!

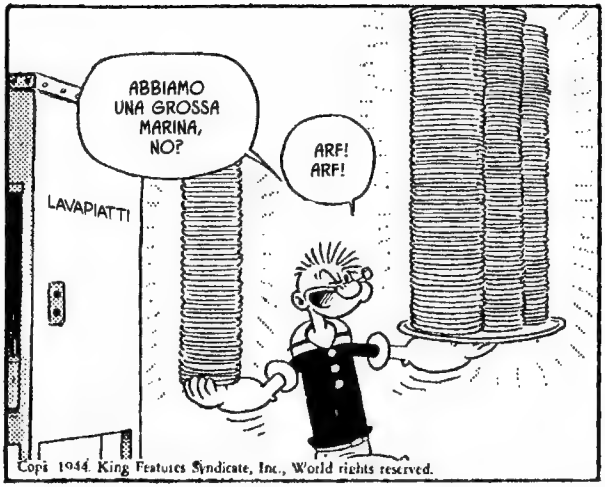

MANGIALI TUTTI, ALTRIMENTI VORRESTI AVERLO FATTO!
?
!
TOM SIMS 2-15
[Copr. 1944, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.]

IL MIO PICCOLINO DESIDERA UN LECCALECCA PER DOLCE?
NO!
[Copr. 1944, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.]

NO... COSA?
NOSSIGNORE!

!
?
?
?


BE', QUALCHE-DUNO DEVE CHE LAVA I SPIATTI, NO?
TOM SIMS 2-16


ABBIAMO UNA GROSSA MARINA, NO?
ARF! ARF!
LAVAPIATTI
Copr. 1944. King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

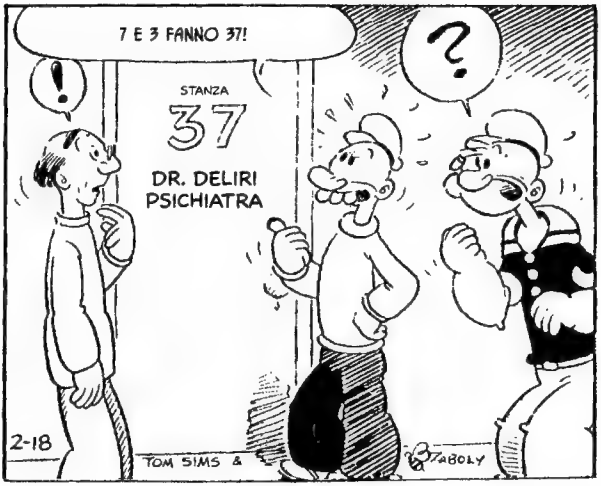
SIGNOR HOSKINS, SIGNORE... PIATTI LAVATI!

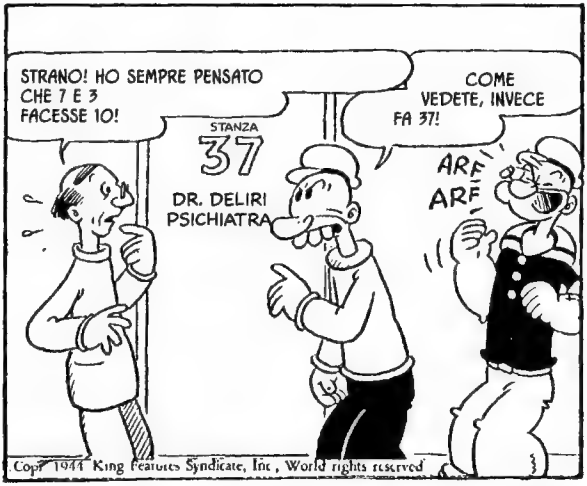
GIÀ FINITO?
SISSIGNORE, SIGNORE!

TE LA STAI CAVANDO BENE, BRACCIO DI FERRO. MA TEMO CI SIA UNA SORPRESA IN ARRIVO PER TE!
DI CHE SI TRATTA, SIGNORE?
SAI COS'È UNO PSI-CHIATRA?
TOM SIMS 2-17

E VA BENE, OSCAR, VEDIAMO COME TE LA CAVI. SUPPONGO CHE TU CONCORDI CHE 7 E 3 FA 10!
NON MI FREGATE, SIGNORE... IO SONO TROPPO FURBO!
DR. DELIRI PSICHIATRA
Copr. 1944, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

COSA? 7 E 3 NON FA 10?
NOSSIGNORE!
NOSSIGNORE!
NOSSI-GNORE!





FINE DELLA PRIMA PARTE

SEGAR

POPEYE®

BRACCIO DI FERRO CONTRO LA LEGGE?

Tavole domenicali di *Thimble Theatre* dal 24 gennaio 1932 al 22 maggio 1932.

A metà anni Trenta vengono distribuiti anche nei cinema francesi i cortometraggi animati di Braccio di Ferro, Oltralpe chiamato *Mathurin*, che è un'espressione arcaica per significare semplicemente "marinaio". Un poster di questo tipo, che contiene la specifica attribuzione a Max Fleischer dei film, viene appeso stabilmente all'ingresso delle sale a indicare che in abbinamento al lungometraggio della Paramount Pictures di turno sarà proiettata la più recente impresa di Popeye.

GALEOTTO FU IL MARINAIO...

BAH, LASCIAMOLO ANDARE. UN PRIGIONIERO IN PIÙ O IN MENO...
CERTO!
TWEET

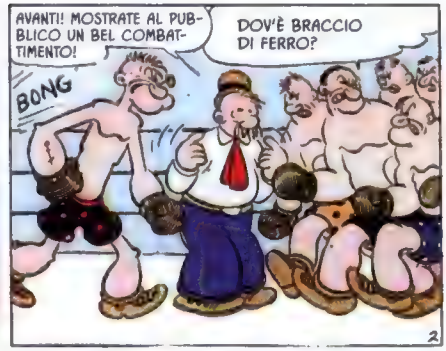
TORNO PRESTO, RAGAZZI!
EH! EH! EH!

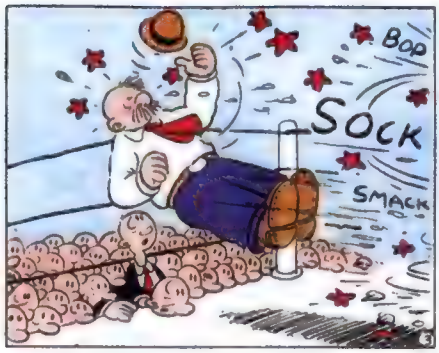
CHE MI VENGHI!
SORPRESO, EH?
HEH! HEH!

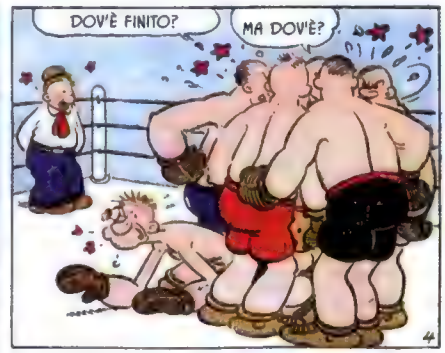
EHI... NON HA SENSO! LA PRIGIONE È DALL'ALTRA PARTE!
NON ANDIAMO IN GATTAIOLA!
ENTRATA
TICKETS
OGGI GRANDE BATTAGLIA REALE
PORTATEVI I SALI
© 1932, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.

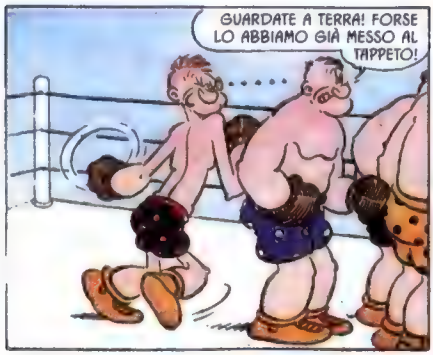
ALLORA, AGENTE, VOLETE CHE SIAMO AMMANETTATI, MENTRE CHE IO SCAZZOTTO QUESTI QUATTRO?
PRESTO! L'INCONTRO DEVE COMINCIARE!
NO DI CERTO!
G-R-R-
G-R-R-
G-R-R-
G-R-R-
LA PROSSIMA SETTIMANA, GRANDE INCONTRO
1-24

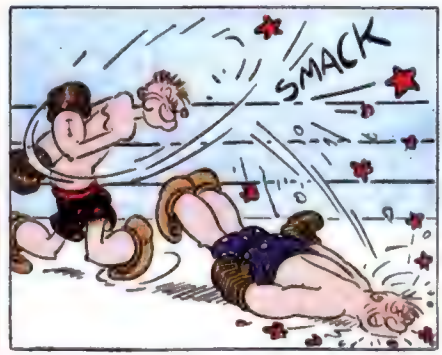
SIGNORE E SIGNORI, L'EVENTO PRINCIPALE DELLA GIORNATA... CINQUE BESTIONI SI DISTRUGGERANNO A VICENDA! CHI RIMANE IN PIEDI SARÀ IL VINCITORE...
ARBITRA IL SIGNOR POLDO!
E, RICORDATE, RAGAZZI! NON COLPITE L'ARBITRO!
1

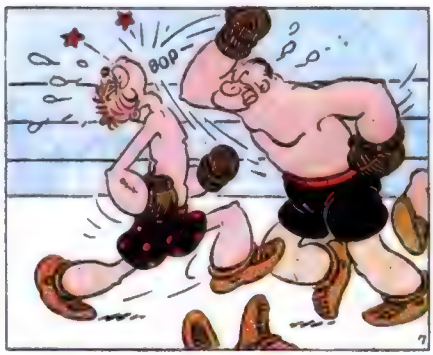

AVANTI! MOSTRATE AL PUBBLICO UN BEL COMBATTIMENTO!
DOV'È BRACCIO DI FERRO?
BONG
2

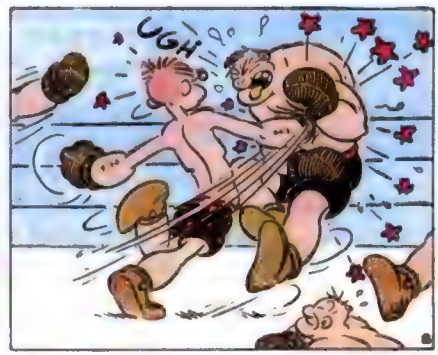

BOP
SOCK
SMACK
3

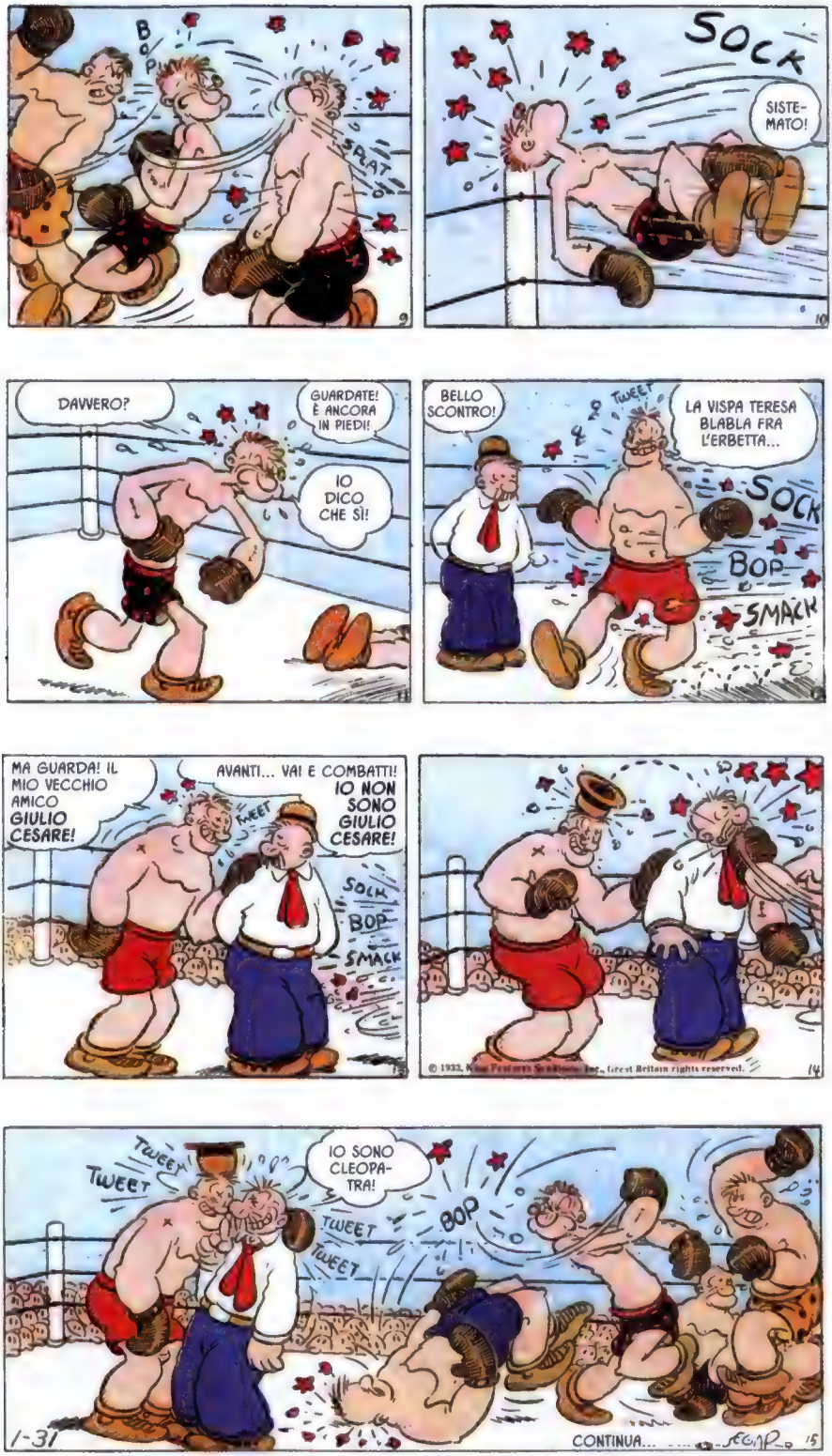

DOV'È FINITO?
MA DOV'È?
4

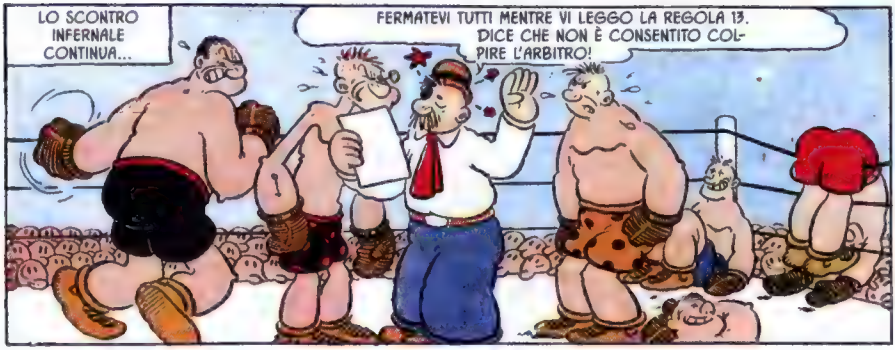

GUARDATE A TERRA! FORSE LO ABBIAMO GIÀ MESSO AL TAPPETO!

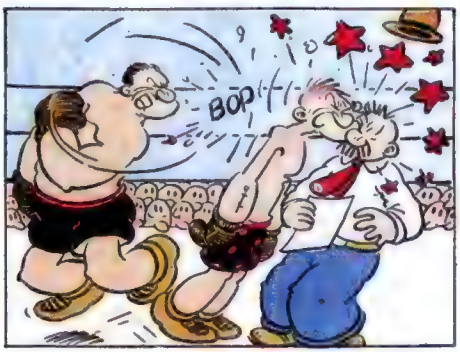

SMACK

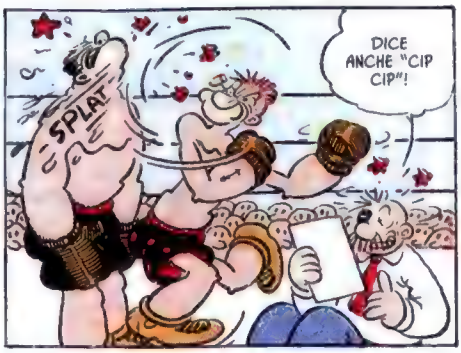

BOP
7

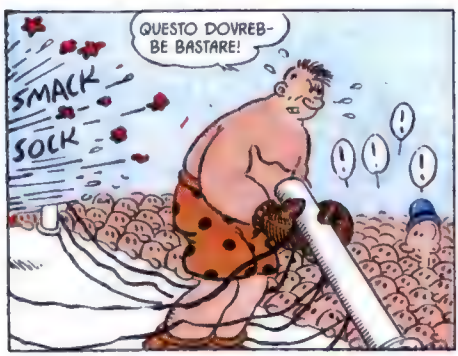

UGH
8


BOP
SPLAT
SOCK
SISTE-
MATO!
DAVVERO?
GUARDATE! È ANCORA IN PIEDI!
IO DICO CHE SÌ!
BELLO SCONTRO!
TWEET
LA VISPA TERESA BLABLA FRA L'ERBETTA...
SOCK
BOP
SMACK
MA GUARDA! IL MIO VECCHIO AMICO GIULIO CESARE!
AVANTI... VAI E COMBATTI!
IO NON SONO GIULIO CESARE!
TWEET
SOCK
BOP
SMACK
© 1932, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
TWEET
TWEET
IO SONO CLEOPA-TRA!
TWEET
TWEET
BOP
1-31
CONTINUA...

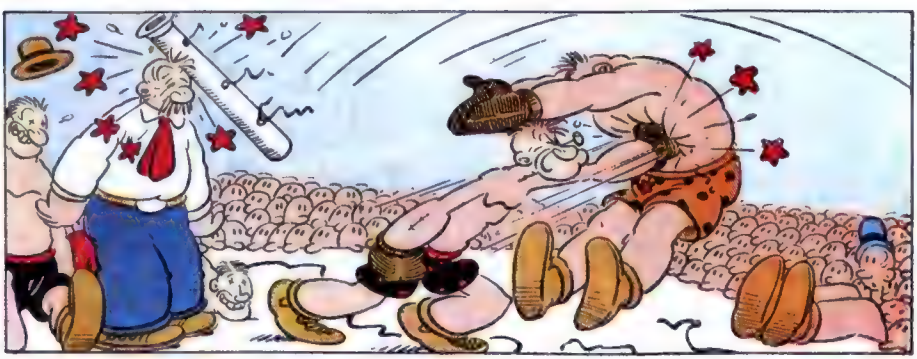

LO SCONTRO INFERNALE CONTINUA...
FERMATEVI TUTTI MENTRE VI LEGGO LA REGOLA 13. DICE CHE NON È CONSENTITO COLPIRE L'ARBITRO!

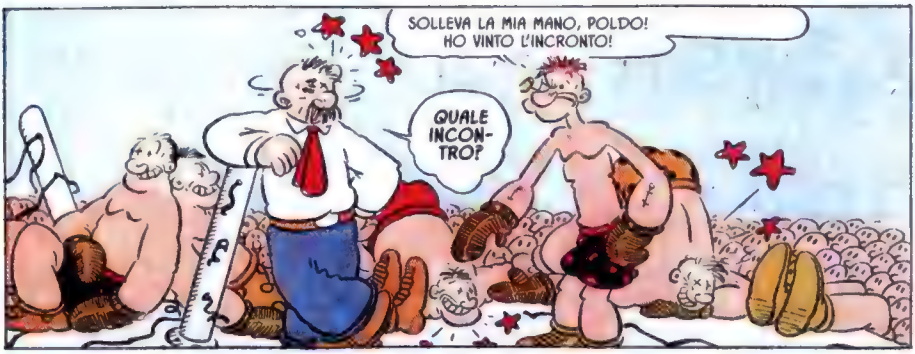

BOP!


SPLAT
DICE ANCHE "CIP CIP"!


QUESTO DOVREBBE BASTARE!
SMACK
SOCK

SEI SPACCIATO!




SOLLEVA LA MIA MANO, POLDO! HO VINTO L'INCRONTO!
QUALE INCON-TRO?

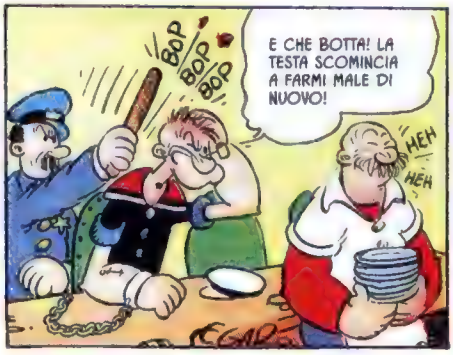
IL CAPO MI HA MANDATO A PRENDERTI. SEI EVASO DI PRIGIONE PRIMA DEL-L'INCONTRO!
OKAY, AGENTE, APPENA INFILO LA CAMICIA. MENO-MALE CHE SIETE QUI. ME N'ERO DISMENTI-CATO!
SPOGLIA-TOIO

SCOLTATE, FACCIAMO UN SALTO ALLA TAVERNA DI BET-TOLACCI. VOGLIO RACCONTARE L'INCRONTO AL MIO AMICO!
NON POSSO FARMI VE-DERE IN QUEL POSTACCIO! MI ROVINERE! LA REPUTA-ZIONE. TU VAI SUBITO IN PRI-GIONE!

POSSO OFFRIRVI UN HAM-BURGER?
IO NON MANGIO IN QUESTA BETTO-LA!
BETTOLA? BETTOLA? BETTOLA?

METTI VIA QUELLA PRISTOLA, SCEMO... NON PUOI SPARA-RE A UN POLIZIOTTO!
E NESSUN POLIZIOTTO CHIAMA BETTOLA IL MIO "CAFFÈ DE LUXE"!

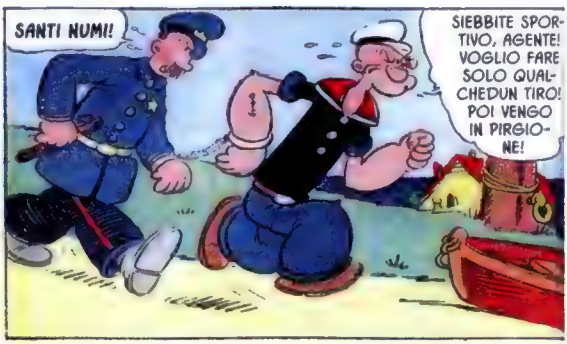
SE NON VIENI IN PRIGIONE, LE PRENDI!
BUP BOP
PIACIUTO L'INCONTRO A CINQUE?
BELLO. HO VINTO FACILE, MA HO PRESO UNA BOTTA IN TESTA!
2-7


BOP BOP BOP
E CHE BOTTA! LA TESTA SCOMINCIA A FARMI MALE DI NUOVO!
HEH HEH
EGAD

BRACCIO DI FERRO, SEI UN TIPO A POSTO E NON VORREI SBATTERTI IN PRIGIONE. PERÒ, DEVO FARLO!
CERTO, AGENTE. APPENA RACCONTO UNA STORIA AI MIEI AMICI BAMBINI!
AGENTE!

PERCHÉ NON LO LASCIATE ANDARE? È UNA BRAVA PERSONA!
BAH, ZITTO!
C'ERANO UNA VOLTA UN LIOFANTE, UNA SCIMMIA E UN IPPOPOTTIMISTA...
E POI?

AVANTI! ANDIAMO IN PRIGIONE!
EHI, MARINAIO! AL PORTO C'È UNA GROSSA PARTITA A DADI!
3


SANTI NUMI!
SIEBBITE SPORTIVO, AGENTE! VOGLIO FARE SOLO QUALCHEDUN TIRO! POI VENGO IN PIRGIONE!

SPERO CHE PERDI ANCHE LA CAMICIA!
NIENTE DADI TURCATI, RAGANZI! OGGI HO UN AGENTE SPECIALIO TUTTO PER ME!
EHI, TU, NON BARARE!

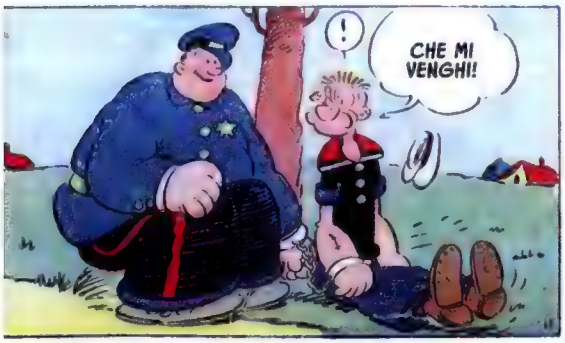
ASCOLTA, IL CAPO CHIEDE DI ME. DEVO FARE RAPPORTO!
ASPETTA SOLO UN MOMENTICO!
PRENDIAMOCI UN SANDIC. TIRARE DADI MI HA MESSO FAME!

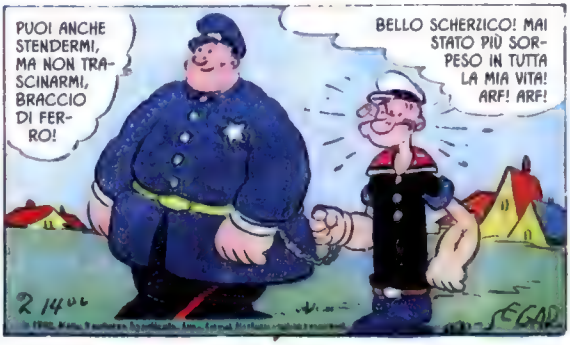
VIENI CON TUTTA LA BANDA ALLO SPETTACOLO DI BURLESQUE DI STANOTTE?
IO DICO CHE SÌ! HO SENTITO CHE C'È UNA BELLA BRUNETTA!
SLUP

MANGIARE MI HA MESSO SONNO. SPETTATE CHE SCHIACCIO UN SPISOLINO SOTTO QUESTO ALBERO!

EHI, BUTCH, MI SALVI LA VITA. METTI QUESTE MANETTE!
HONK

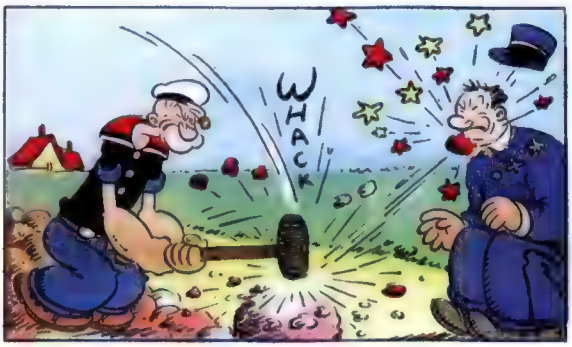
YAWN! MI SPIACE CHE VI TRASCINO IN GIRO TUTTO QUESTO TEMPO! MA DEVO VEDERE LA MIA FIRANZATA PRIMA CHE VADO IN PIRGIONE!


CHE MI VENGHI!

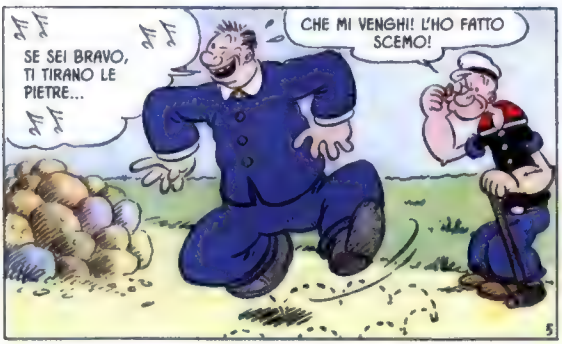

PUOI ANCHE STENDERMI, MA NON TRASCINARMI, BRACCIO DI FERRO!
BELLO SCHERZICO! MAI STATO PIÙ SORPESO IN TUTTA LA MIA VITA! ARF! ARF!
EGAD

ABBIAMO UN LAVORO PER TE SU UN MUCCHIO DI MASSI!
OKAY... DEVO FARE UN PO' DI SERCIZIO!

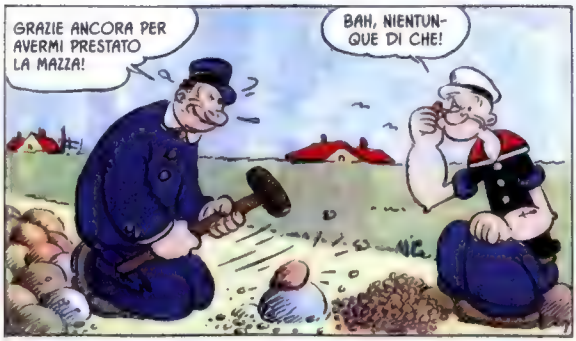
NON PUOI DISTURBARE LA QUIETE CITTADINA. SPERO CHE QUESTO TI SERVA DA LEZIONE!


WHACK

SCUSATE, AGENTE! NON VOLEVO SCOLPIRVI CON QUELLA ROCCIA!
FIU-FIU-FIU...


SE SEI BRAVO, TI TIRANO LE PIETRE...
CHE MI VENGHI! L'HO FATTO SCEMO!
5

INUTILE CHE SPERCATE ENERGIA COSÌ! PRENDETE QUESTA MAZZA E RIDUCETE I MASSI IN TANTI SASSOLINI!
CERTO! GRAZIE MOLTE!
6


GRAZIE ANCORA PER AVERMI PRESTATO LA MAZZA!
BAH, NIENTUNQUE DI CHE!

NON CAPISCO PERCHÉ LAVORO COSÌ SODO... MI SENTO LA TESTA COSÌ NEBULOSA!
ARF! ARF! FACCIAMO UN GIOCO! SE SPACCATE TUTTE LE ROCCE PRIMA CHE IO ARRIVO A MILLE, VOI AVETE VINTO!
8

CRIBBIO! SPERO DI VINCERE! NON CONTARE TROPPO IN FRETTA!
OTTOCENTOVENTUNO, OTTOCENTOVENTIDUE...
BOP BOP BOP BOP BOP

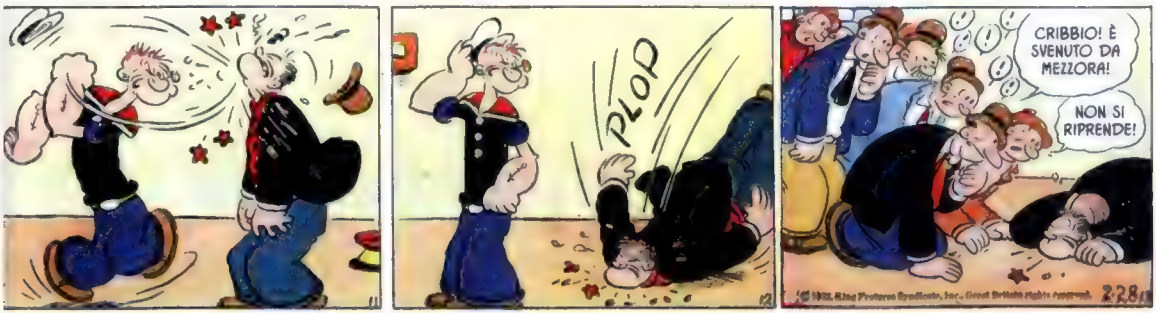
CERTO, HAI VINTO!
SONO SEMPRE STATO FORTUNATO!
PRESTO SI RIPIGLIERÀ, MA SCOMUNQUE IL LAVORO È FINITO!
10

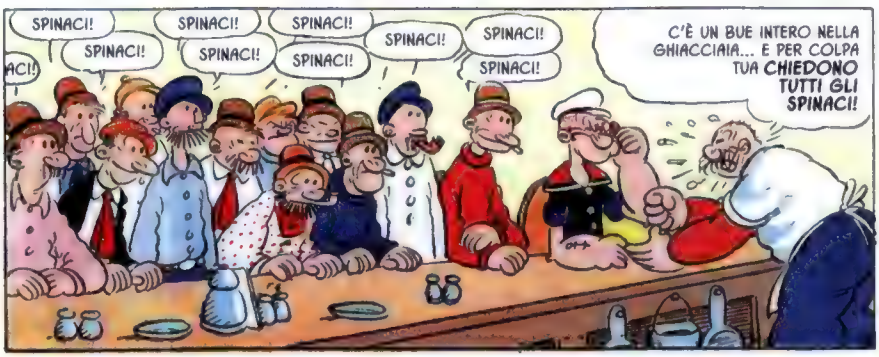
WHEW
PUFF
PUFF
QUELLA PIETRA DEVE AVERMI STORDITO! EHI! HAI SPACCATO TUTTE LE PIETRE? BE', COMPLIMENTI DAVVERO... SEI UN GRAN LAVORATORE!
11

COME DIAVOLO È POSSIBILE CHE IO SIA COSÌ STANCO?
NON NE HO LA MINIMA IDEA! ARF! ARF!
2-21
© 1933. King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
EGAR
12

NIENTE È COME GLI SPINACI!

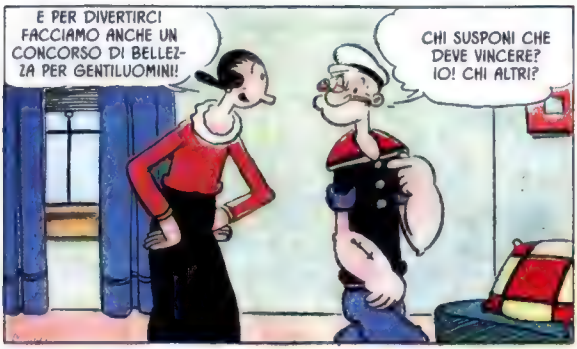
NON C'È NIENTUNQUE COME GLI SPINACI PER DARE FORZA A UN UOMINO!
LO RIFACCIO, SE NON TI SPIACE!
FAI PURE!


PLOP
CRIBBIO! È SVENUTO DA MEZZORA!
NON SI RIPRENDE!


SPINACI!
SPINACI!
SPINACI!
SPINACI!
SPINACI!
SPINACI!
SPINACI!
SPINACI!
SPINACI!
C'È UN BUE INTERO NELLA GHIACCIAIA... E PER COLPA TUA CHIEDONO TUTTI GLI SPINACI!

NOTA PER LE MAMME DEI BAMBINI
PER FAVORE, DITE AI VOSTRI PICCOLI CHE HO DETTO CHE DOVREBBIRO SMANGIARE SPINACI, SICCOME CHE VOGLIO CHE SONO FORTI E IN SALUTE... IO SAREBBI AMICO IMPERSONALE DI TUTTI I BAMBINI CHE SMANGIANO QUELLO CHE LA LORO MAMMA GLI DÀ DA SMANGIARE!
IL VOSTRO
BRACCIO DI FERRO

CONCORSO DI BELLEZZA



AH! AH! AH! PERCHÉ NON MI PESTI E MI NASCONDI DIETRO IL DIVANO? AH! AH! AH!
MI SEMBRA UN'OTTIMA IDEA!
OCCHIO, NON VOGLIO DOVERTI FARE DEL MALE!
GROSSO E FORTE COME CHE TE... PFUI!
PFUI!
ALLINEATEVI PER IL CONCORSO DI BELLEZZA, BRACCIO DI FERRO! NON CAPISCO DOVE SIA FINITO ARCI!
IO VOTO BRACCIO DI FERRO!
ANCH'IO!
ANCH'IO!
VOTO BRACCIO DI FERRO!
ED ECCO IL PREMIO. UNA BOCCETTA DI PULISCI UNGHIE!
© 1932, King Features Syndicate, Inc.
ECCO, ARCI! VINCI IL TUO PULISCIUNGHIE!
EGAD

CONTESTAZIONE POLITICA

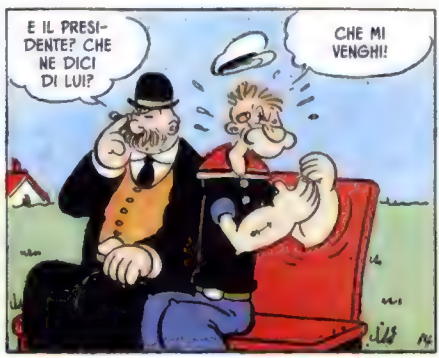
I CONTADINI DEVONO CHE HANNO SGRAVI E PURO I MARINAI!
9

E ANCHE NOI RISTORATORI DOVREMMO AVERLI... NON DIMENTICARLO!
ASSOLUTAMENTRE!

COSA CHE HA MAI FATTO IL CONGHESSO, PER I MARINAI?
O PER I RISTORATORI?
BAH!

DIMMI UNA SOLA COSA CHE IL CONGRESSO HA FATTO PER GLI OSTI!
O PER I MARINAI!
12

E NIMANCO IL SENATO HA FATTO NIENTUNQUE PER I MARINAI!
O PER I RISTORATORI!


E IL PRESIDENTE? CHE NE DICI DI LUI?
CHE MI VENGHI!

BAH, LASCIALA ANDARE... NESSUNO CAPISCE IL GOVERNO E NESSUNO CAPISCE LE DONNE!
IO SO CHE SONO $%&@ VOLUBILICHE!
3-13

E CHE HA FATTO IL VICEPRESIDENTE PER I MARINAI?
E PER GLI OSTI?

COME CHE DICEVO, IL CRONGHESSO NON HA MAI FATTO NIENTUNQUE PER I MARINAI!
PAGO DOMANI, PER CORTESIA.
GIÙ LE ZAMPE DA QUELL'HAMBURGER!

E IL VICEPRESIDENTE? HA MAI FATTO NIENTUNQUE PER I MARINAI?
TU NON PRENDI PIÙ UN %&£@£, FINCHÉ NON PAGHI QUEI %&$ QUARANTA CENTESIMI CHE MI DEVI!
SISSIGNORE

NOI OSTI SFAMIAMO LA NAZIONE, MA IL CONGRESSO CI DÀ MAI QUALCHE SGRAVIO? LO HANNO DATO AI **CONTADINI**, ECCO COSA!
I MARINAI SONO PIÙ IMPORTANTI CHE I CONTADINI E I RISTORATORI!
PAGHEREI VOLENTIERI MARTEDÌ UN HAMBURGER DI OGGI!

BRACCIO DI FERRO, TI SPACCO CON QUESTA MANNAIA SE CONTINUI A DIRE CHE I MARINAI SONO PIÙ IMPORTANTI DEI RISTORATORI!
FORZA, CROLPISCIMI!
EHI, ASCOLTA!

AVANTI, PROVACI! VEDIAMO SE CI RIESCI!
EHI, ASCOLTA! ASCOLTA!

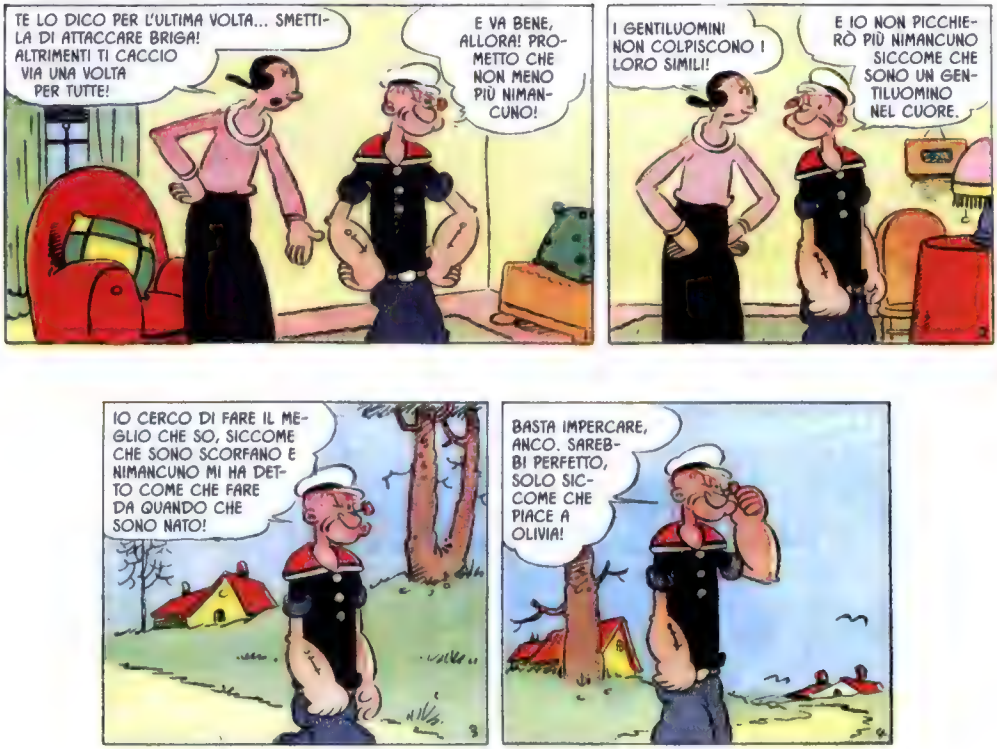
ASCOLTA...
PAGHEREI VOLENTIERI MARTEDÌ UN PANINO DI OGGI.

METTI VIA LA MANNAIA O TE LA FACCIO INGOIARE. SE NON ERI AMICO MIO, TI PESTAVO DA UN PEZZO. E QUANDO IO PESTO, QUELLI RIMBALZANO E RIMBALZANO!
COMBATTETE.

IL GUAIO CON TE È CHE SEI TROPPO £$&£ SUSCETTIBILO!
DECIDI TU, POLDO!
PST, CHE NE DICI DI UNA GROSSA BISTECCA CON CONTORNO?
LA GRADIREI VERAMENTE CON PIACERE.

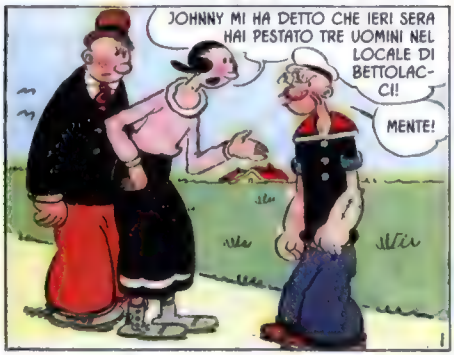
SIGNOR POLDO, TU SEI UN UOMO DI GRANDE INTELLIGENZA... CHI PENSI CHE SIANO PIÙ IMPORTANTI, I MARINAI OPPURE I RISTORATORI?
I RISTORATORI.
VISTO? ECCO LA PROVA!
RISPOSTA SBAGLIATA!
SMACK
ADESSO SENTI QUALCHEDUNA DIFFERENZA SU CHI È PIÙ IMPROTANTE?
SÌ.
I MARINAI.
ARF! ARF!
© 1932, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
COS'HAI DETTO?
TRADITORE! PORCO!
DEVO DARNE ATTO A BETTOLACCI! COLUI È L'UOMO PIÙ IGNORANTICO CHE HO MAI VISTO!
CRASH
SOCK
TI SAREBBE POSSIBILE CONSENTIRMI DI CAMBIARE LA MIA DECISIONE?
CERTO. IO SONO DI MENTALITÀ APRITA!
G-R-R
G-R-R
3-20

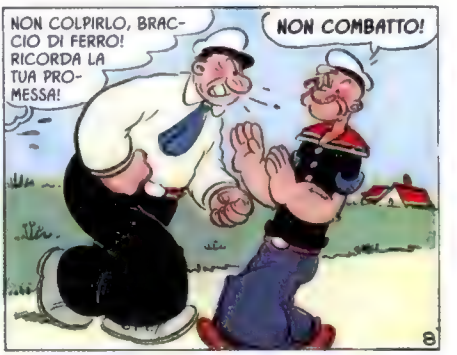
INSULTICARE NON STA BENE

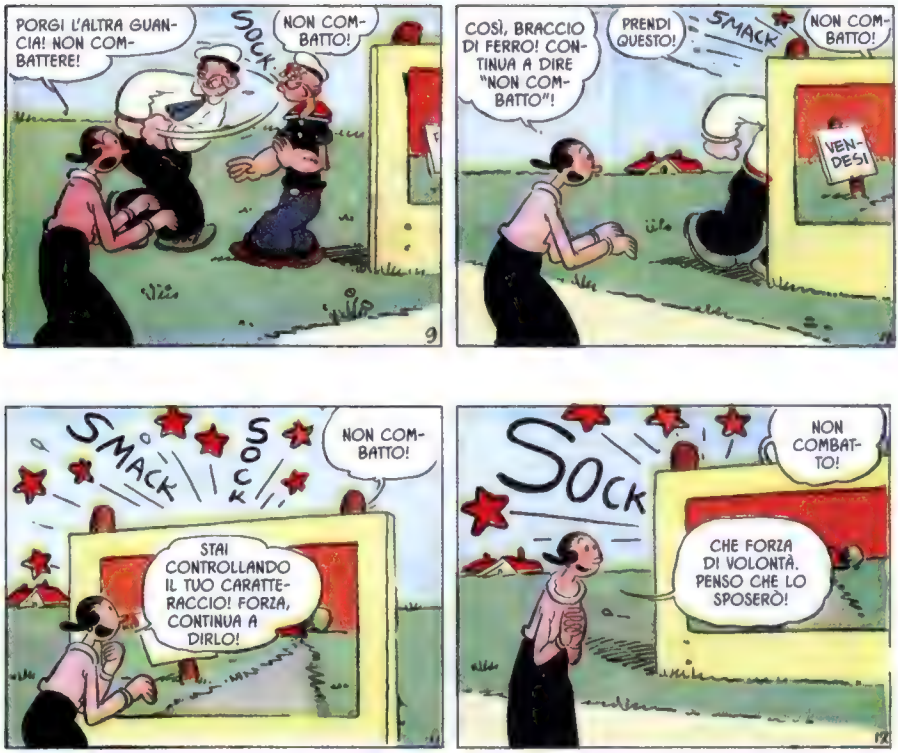


E SEI UNA MARIONETTA SENZA CERVELLO E UNA FETERCHIA E UN MALEDETTO!
FINITO. NON RIESCO A PENSARE AD ALTRUNQUE!
BE', INTANTO, TU SEI UNO SCEMETTO!
CHI È UNO SCEMETTO?
TU, ECCO CHI!
AH, VUOI COMBATTERE, EH?
SMACK
TI SCONCIO PER LE FESTE!
AH!
SPLAT
QUEST'UOMINO È ARRIVATO E ABBIAMO COMINCIATO A DISCORRERE... E POI, DI COLPO, MI HA CHIAMATO SCEMETTO!
TWEET!
BE', OVVIAMENTE, SE TI HA INSULTATO, HAI FATTO BENE A PESTARLO!
SAPEVO CHE TU AVEREBBI CAPITO, CARA! TU SÌ CHE HAI LA MENTE APRITA!

OGNI PROMESSA È UN DEBITO

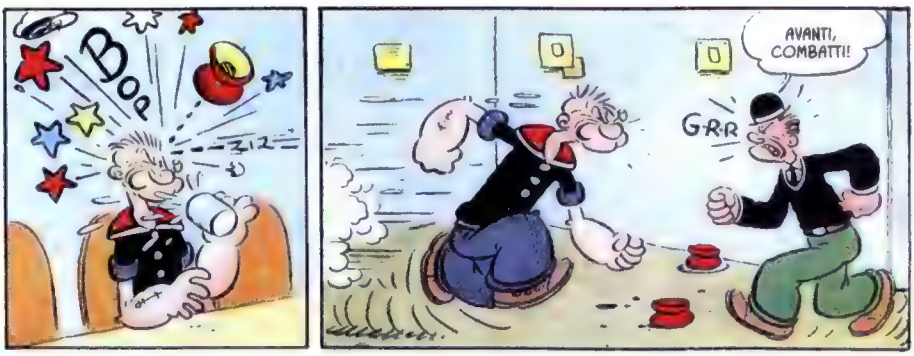


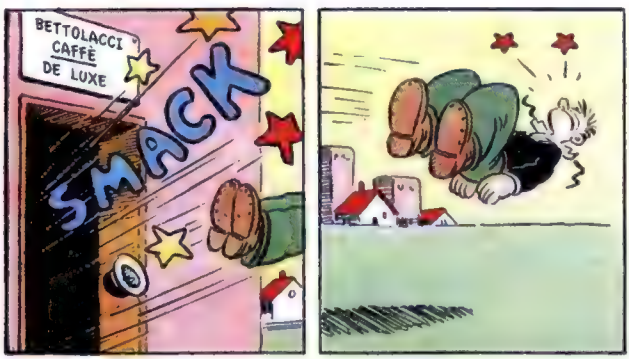


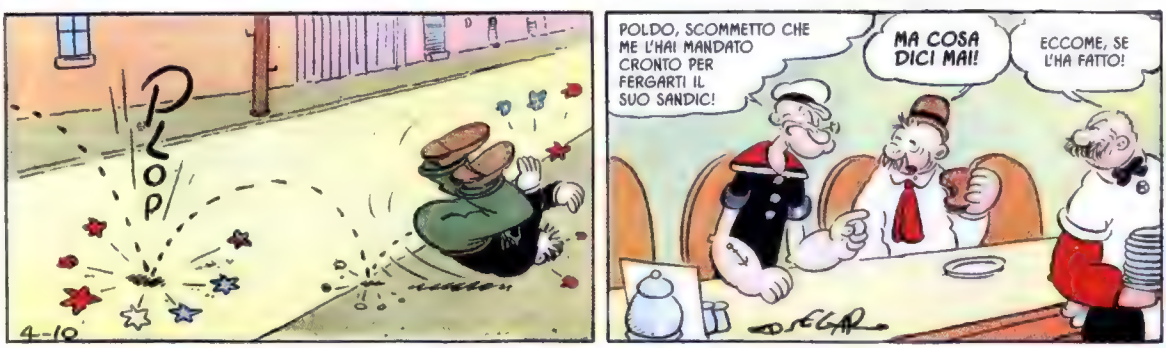

PORGI L'ALTRA GUANCIA! NON COMBATTERE!
SOCK
NON COMBATTO!
COSÌ, BRACCIO DI FERRO! CONTINUA A DIRE "NON COMBATTO"!
PRENDI QUESTO!
SMACK
NON COMBATTO!
VENDESI
SMACK
SOCK
NON COMBATTO!
STAI CONTROLLANDO IL TUO CARATTERACCIO! FORZA, CONTINUA A DIRLO!
SOCK
NON COMBATTO!
CHE FORZA DI VOLONTÀ. PENSO CHE LO SPOSERÒ!
PUOI SCOLPIRMI QUANTO CHE VUOI, MA IO NON COMBATTO!
NON È FAVOLOSO?
FANTASTICO!
I GENTILUOMINI NON COMBATTONO!
VENDESI
4-3
E IO SONO UN GENTILUOMINO!
VIENI QUI, BRACCIO DI FERRO! TI MERITI UN BEL BACIO!

UN ATTACCABRIGHE

AMICO MIO, HO UNA FAME DA LUPO!
EHI, AMICO, UN HAMBURGER PER ME!
AL MONDO C'È GENTE DI TUTTI I TIPI. SE QUELLO SMINGHERLINO CREDE CHE È IN GAMBA... CHE CONTINUA PURO A CHE LO CREDE!
CERTO!
SE VUOI STENDERE QUEL MARINAIO... COLPISCILO CON UNA SPUTACCHIERA. IO CUSTODISCO IL TUO HAMBURGER, COSÌ NESSUNO TE LO SGRAFFIGNA!
OKAY!


BOP
AVANTI, COMBATTI!
GRR


BETTOLACCI CAFFÈ DE LUXE
SMACK


POP
4-10
POLDO, SCOMMETTO CHE ME L'HAI MANDATO CRONTO PER FERGARTI IL SUO SANDIC!
MA COSA DICI MAI!
ECCOME, SE L'HA FATTO!
SEGAR

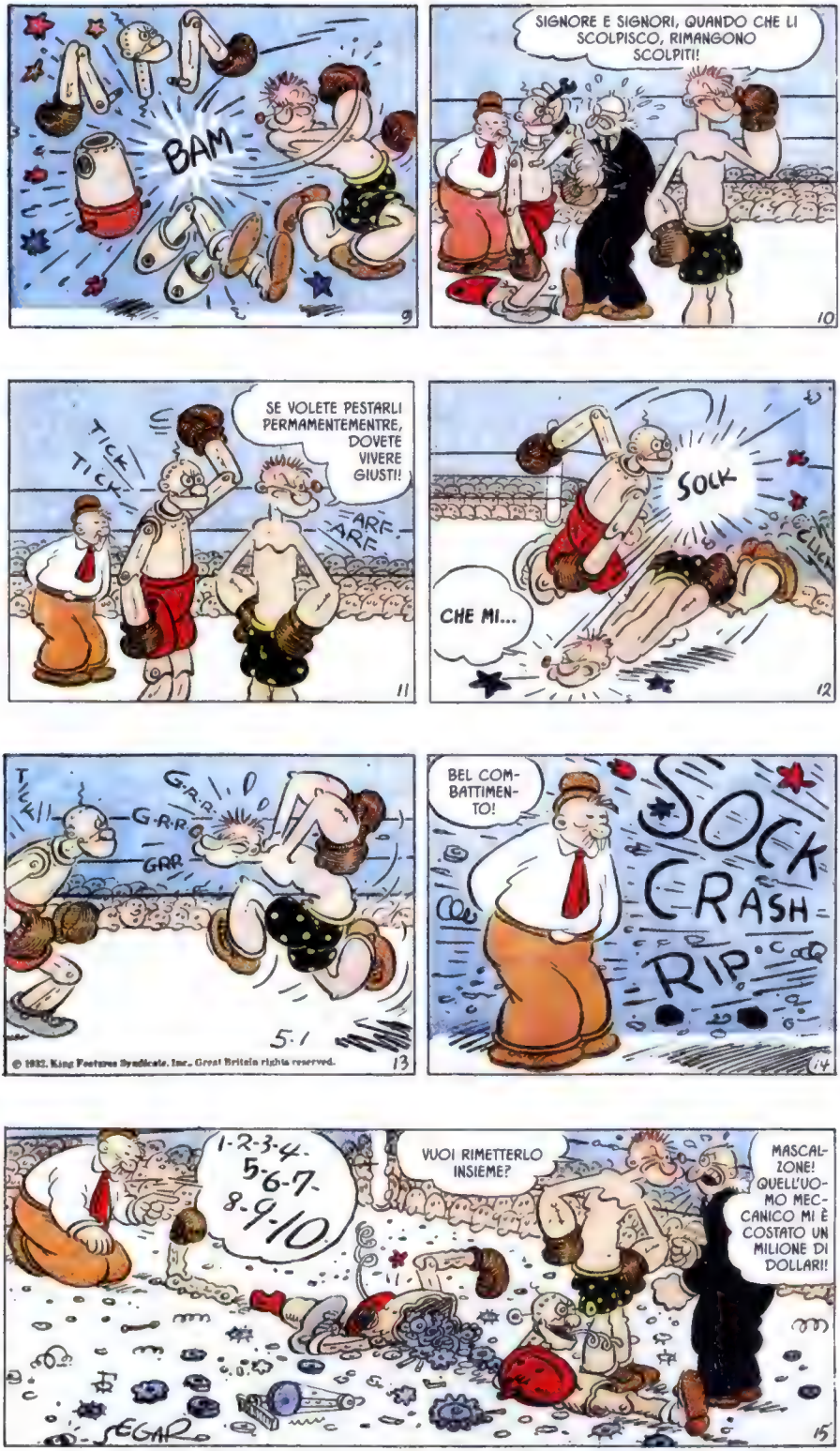
INVITO A PRANZO

COSA ACCADREBBE A QUESTA NAZIONE SE I RISTORATORI CHIUDESSERO TUTTI? CHI SFAMEREBBE LA GENTE?
NOI MARINAI SIAMO IMPORTANTI COME CHE I RISTORASTORICI!
NOI MARINAI RISCHIAMO LA VITA NEI SETTE MARI E SIAMO CARICHI DI PESANTI RESPONSIBILITÀ!
GIUSTO! RISTORATORI E MARINAI HANNO LA STESSA IMPORTANZA!
LA GENTE NON VOTA ABBASTANZA!
SPERO CHE LA CENA TI SIA PIACIUTA!
CERTO... IO SMANGIO TUTTO SICCOME CHE NON SONO SCHIRZINOSO!
E CI GUADAGNO DEI SOLDI? NO! NON C'È NULLA NEI PANINI CHE VENDO!
NIENTUNQUE FRA I PANINI... GIUSTO!
Z-Z
SE ERO PRESIDENTE IO...
OPPURE SE LO FOSSI STATO IO...
SNORT!
Z-Z-Z
MA TU SGUARDA! SI È DORMENTATA!
SCUOTILA UN PO'!
HONK
Z-Z-Z
SVEGLIA! NON SAI CHE È MALEDUCAZIONE DORMIRE MENTRE CHE HAI COMPAGNIA?
4-17
MI SCUSO PER LEI, BETTOLACCI. È UNA BRAVA RAGANZA, ANCHE SE NON SA COME CI SI DEVE CROMPORTARE!
OH, NON FA NIENTE.

BRACCIO DI FERRO CONTRO... "DUE BRACCI" DI FERRO!

NON GLI HAI FATTO NIENTE... NEMMENO SCALFITO LA MASCELLA! SE AVESSI PREMUTO QUESTO PULSANTE, TI AVREBBE ANNIENTATO!
BOOF!
SIGNORE E SIGNORI! IN QUEST'ANGOLO, BRACCIO DI FERRO IL MARINAIO PUGILE... IN QUEST'ALTRO, L'UOMO MECCANICO RADIOCOMANDATO DEL SIGNOR KINGO!
ANNUNCIATEMI COME ARBITRO, PREGO.
10
E IL SIGNOR POLDO, L'ARBITRO!
BOOO
BOOOOOOO
BOOOO
BOOOO
GRAZIE! GRAZIE! GRAZIE!
OOO
BOOOOO..
11
ASCOLTA... VOGLIO UN INCONTRO PULITO. QUANDO SUONA LA CAMPANELLA, POTETE COMBATTERE!
TICK TICK
12
EH! EH! EH! EH! EH!
TICK TICK
13
BOP
TICK TICK
14
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10! SEI OUT!
WISH
TICK
TICK
CONTINUA LA PROSSIMA SETTIMANA...
EGAR
4-24
© 1932 King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved

BRACCIO DI FERRO HA STACCATO LA TESTA DELL'UOMO MECCANICO RADIOCOMANDATO, MA QUESTO NON HA RALLENTATO IL PUGILE DI METALLO!
SOCK
CLICK
1
NON VOGLIO DOVERTI AVVERTIRE DI NUOVO. BASTA DARE GOMITATE!
TICK
TICK
2
BRACCIO DI FERRO! UN MOMENTO!
SOCK
3
L'HAI COLPITO SOTTO LA CINTURA E NON INTENDO TOLLERARLO OLTRE!
CHE DIFFERENZA FA? È UN UOMINO MECCANICO!
TICK
4
AVANTI, COMBATTETE!
UN MOMENTO! GLI RIATTACCO LA TESTA!
5
NIENTE BLOCCHI! DATE AL PUBBLICO UN BEL COMBATTIMENTO!
SPERO CHE TI FACCIA A PEZZI!
POOF
6
POSSO SCOLPIRLO, ADESSO?
ASPETTA CHE RAGGIUNGA IL RADIOCOMANDO!
7
TI FACCIO A PEZZI COSÌ CHE VEDO COSA TI FA TICCHETTARE!
TICK
G·R·R
8


BAM
SIGNORE E SIGNORI, QUANDO CHE LI SCOLPISCO, RIMANGONO SCOLPITI!
TICK TICK
SE VOLETE PESTARLI PERMAMENTEMENTRE, DOVETE VIVERE GIUSTI!
ARF ARF
SOCK
CLICK
CHE MI...
TICK
G.R.R.
G.R.R.
GRR
5-1
© 1932, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
BEL COMBATTIMENTO!
SOCK
CRASH
RIP
1-2-3-4-5-6-7-8-9-10
VUOI RIMETTERLO INSIEME?
MASCALZONE! QUELL'UOMO MECCANICO MI È COSTATO UN MILIONE DI DOLLARI!
SEGAR

BRACCIO DI FERRO CONTRO ENRICO

ENRICO, SCOMMETTO CHE NON MI CREDI, MA IO POSSO DISTRUGGERE UOMINI PIÙ FORTI CHE TE SENZA CHE LI TOCCO!
VUOI PRENDERMI IN GIRO!
9
ANNIUSA LA MIA PIPA!
AWK
10
ARF! ARF!
HO VISTO QUELLO CHE HAI FATTO... GLI HAI SVENTOLATO SOTTO IL NASO LA TUA TERRIBILE VECCHIA PIPA E LUI È SVENUTO!
VATTENE VIA!
PLOP
12
SONO PASSATO QUI PER UNA TRANQUILLA SERATA CON LA MIA FIRANZATA E QUELLO IO FAREBBI!
IO NON MI SIEDO VICINO A TE!
13
VUOI ANNIUSARE UNA BELLA PIPA?
AWK
14
È UN FIORELLINO VOLUBICO, MA IO LA AMO LO STESSICO!
EGAP

QUESTIONE DI SIGARI

NON SO COME, MA QUESTO SCHERZO NON MI PIACEREBBI!
AH... CELESTIALE.
HAW HAW
HAW!
BANG
HAW HAW HAW HAW HAW HAW HAW
SPIANTALA DI RIDERE!
HO DETTO DI SPIANTARLA!
UN ALTRO AMICO CHE NON È UN AMICO. UN ALTRO SOGNO INFRANTO.
VOGLIO UNA SCATOLA DEI MIGLIORI %$£&@ SIGARI CHE HAI!
AVANA ORIGINALI A CINQUE CENTESIMI L'UNO.
SIGARI
CAFFÈ BETTOLACCI
ECCO UN REGALIO PERSONALMENTRE DA ME, POLDO!
AMICO MIO, SEI IL RE DEI RE.
EHI! PREPARA UN AMBURGIO PER POLDO!
SEGAR

CENA PER TRE

CUCINERÒ UNA BELLA CENETTA SOLO PER NOI DUE. PERCIÒ NON SCORDARTI DI VENIRE A CENA!
CHE MI VENGHI! È DAVVERO MERAVIGLIOSO!
COSÌ LA TUA FIDANZATA CUCINA UN BELLA CENETTA SOLO PER VOI DUE? SEI DAVVERO FORTUNATO. IO NON SONO MAI STATO INVITATO A CENA, NON HO MAI AVUTO AMICI E NESSUNA AMICA, NESSUNA, SI È MAI INNAMORATA DI ME!
Z-Z-Z
HO PREPARATO PROPRIO DEI BEI MANICARETTI. SOLO PER ME E BRACCIO DI FERRO!
HO SPORTATO POLDO, SICCOME CHE ERO DISPIACIUTO PER LUI!
UGH! EHM! AH!
OGNI VOLTA CHE LO INVITO A PRANZO, LUI SI PORTA QUALCHE SCROCCONE DEL CAVOLO!
NON DEVI PREOCCUPARTI, POLDO. È TUTTO **GRATISE!**
QUANTO MI COSTERÀ IL PASTO, PREGO? NON HO DENARO CON ME.
GRATIS! AH! È LA PAROLA PIÙ MERAVIGLIOSA DELLA NOSTRA LINGUA!
NON HAI BUONE MANIERICHE? LEVATI IL CAPPELLO!
BUONA, LA ZUPPA!
SLUP SLUP
ARF! ARF! IL VECCHIO POLDO È UNICO!
UNA FETTA DI PANE?
GRAZIE.
!

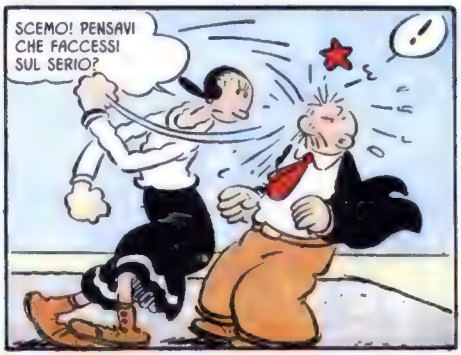
HAI TRATTATO POLDO MOLTO FREDDAMENTICA. SICCOME CHE NON SEI STATA GENTILE CON LUI?
E VA BENE! SARÒ GENTILE CON LUI!

?
DIMMI QUALCOSA DI TE. SEI UN UOMO COSÌ INTERESSANTE!

EHI... BASTA COSÌ!
TI SPIACE SE TI TENGO LA MANO, POLDO?
PUOI TENERMELE ENTRAMBE!

BE'... HAI DETTO DI ESSERE GENTILE CON LUI, NO?
NON HO DETTO DI ESSERE COSÌ $%£@ GENTILE! NON PUOI TROVARE UNA VIA DI MEZZO?
COMBATTETE.

CREDO CHE ABBIA AVUTO UNA LEZIONE!
AH, FINALMENTE SOLI! SEDIAMOCI E TIENIMI LA MANO!
SLAM


SCEMO! PENSAVI CHE FACCESSI SUL SERIO?
!

BETTOLACCI, CHE IO SONO UN @%$£& SE CAPISCO LE DONNE!
SEGAR

CONCORDO!
?

BRACCIO DI FERRO

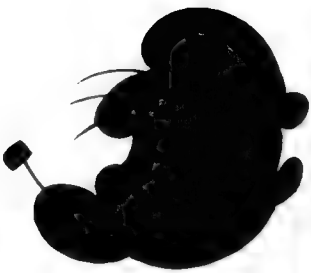


Tavola domenicale di *Thimble Theatre Starring Popeye* di Bud Sagendorf del 18 giugno 1961, da *Vitt* n. 2 dell'11 gennaio 1968.

BRACCIO DI FERRO

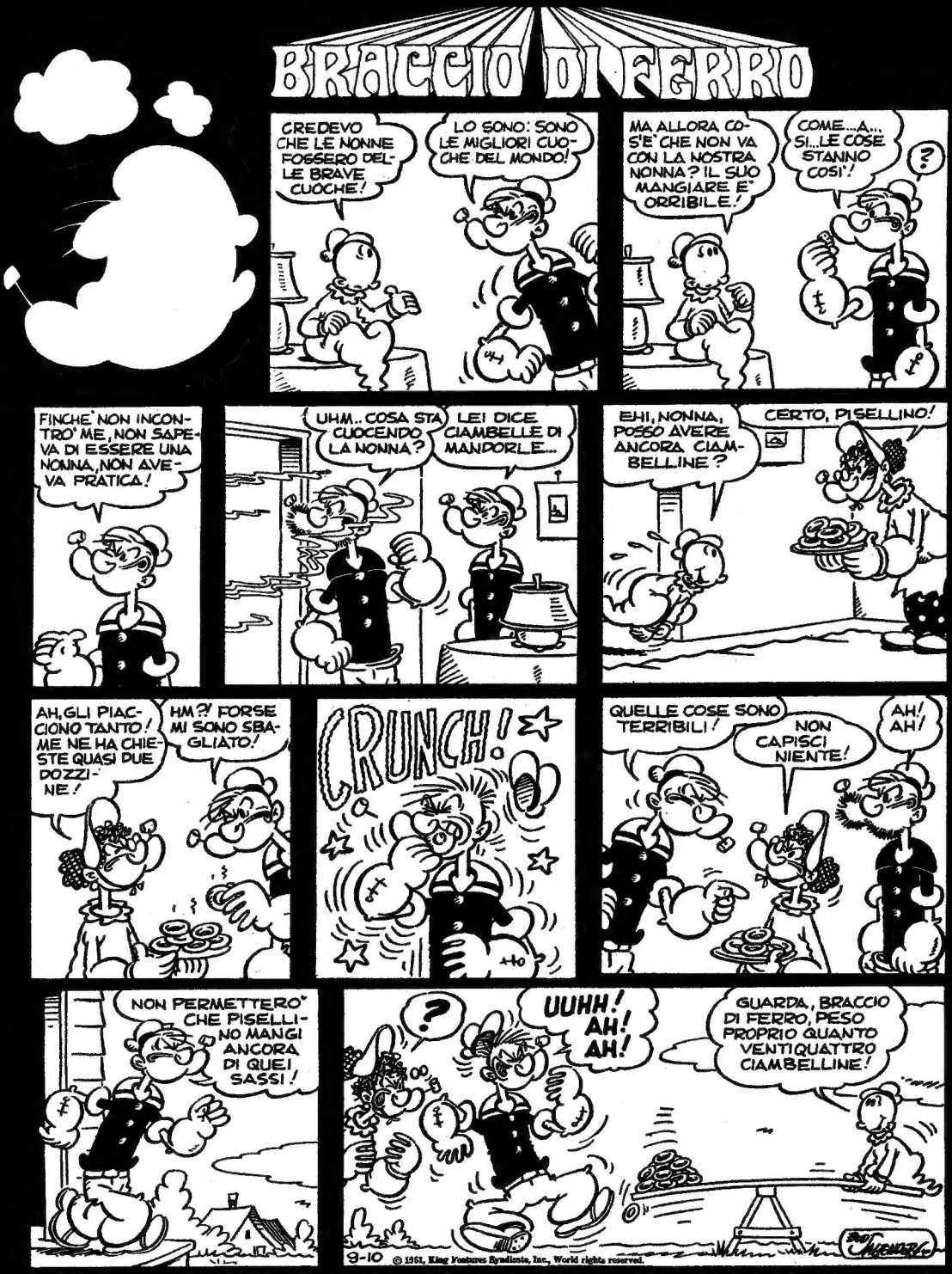
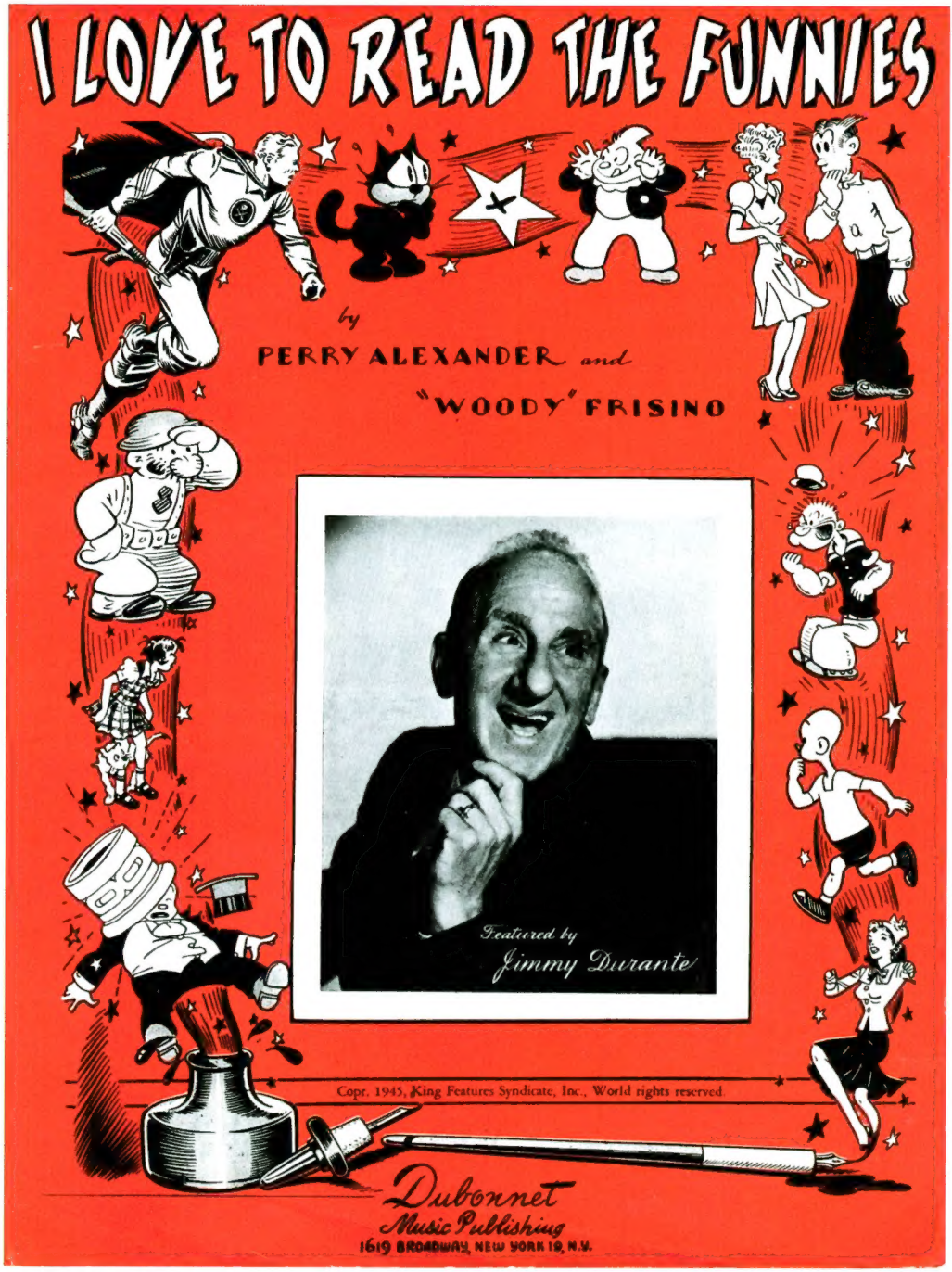
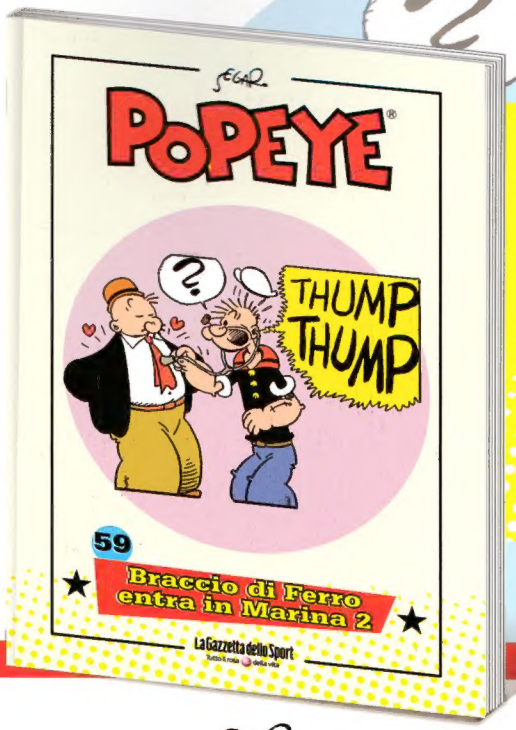


Tavola domenicale di *Thimble Theatre Starring Popeye* di Bud Sagendorf del 10 settembre 1961 da *Vitt* n. 45 del 16 novembre 1967.



A quanto pare, alla fine della Seconda guerra mondiale, Braccio di Ferro è ancora in vetta alla classifica dei fumetti più conosciuti, almeno negli Stati Uniti (ma non solo). Lo dimostra il fatto che sia raffigurato insieme a pochi altri colleghi di carta sullo spartito musicale, edito da Dubonnet di New York, del brano del 1945 *I Love to Read the Funnies*, interpretato fra gli altri dall'attore e fantasista Jimmy Durante (1893-1980), stella brillante dello *showbiz* statunitense.
Popeye è in alto a destra, sotto Blondie e Dagoberto e sopra Henry. I personaggi, che escono dal calamaio come alcuni fra i primi personaggi dello Studio Fleischer, sono tutti legati al King Features Syndicate.

Nel prossimo numero



© 2018 King Features Syndicate, Inc. ™Hearst Holdings, Inc.

Le avventure di Braccio di Ferro sul penultimo numero della collana lo vedono alle prese con Marina e Mary Ann. La prima è il corpo militare dell'esercito americano impegnato via mare a combattere i nemici, essenzialmente l'Asse Roma-Berlino e i Giapponesi, nella Seconda guerra mondiale. Si conclude con queste strisce l'esperienza del marinaio filospinacio in vista di un nuovo match che lo attende, con un ring nel quale si misurerà con un bestione di natura "non umana". La seconda è una deliziosa ragazzina, maltrattata da un certo Butch, e della quale Popeye si fa carico, proteggendola da più di un energumeno e dalla spietata, vorace società dei primi anni Trenta. Completa il numero un piccolo stock di tavole domenicali di Tom Sims e Bela Zaboly, che in questa produzione hanno appena raccolto il testimone da Doc Winner.

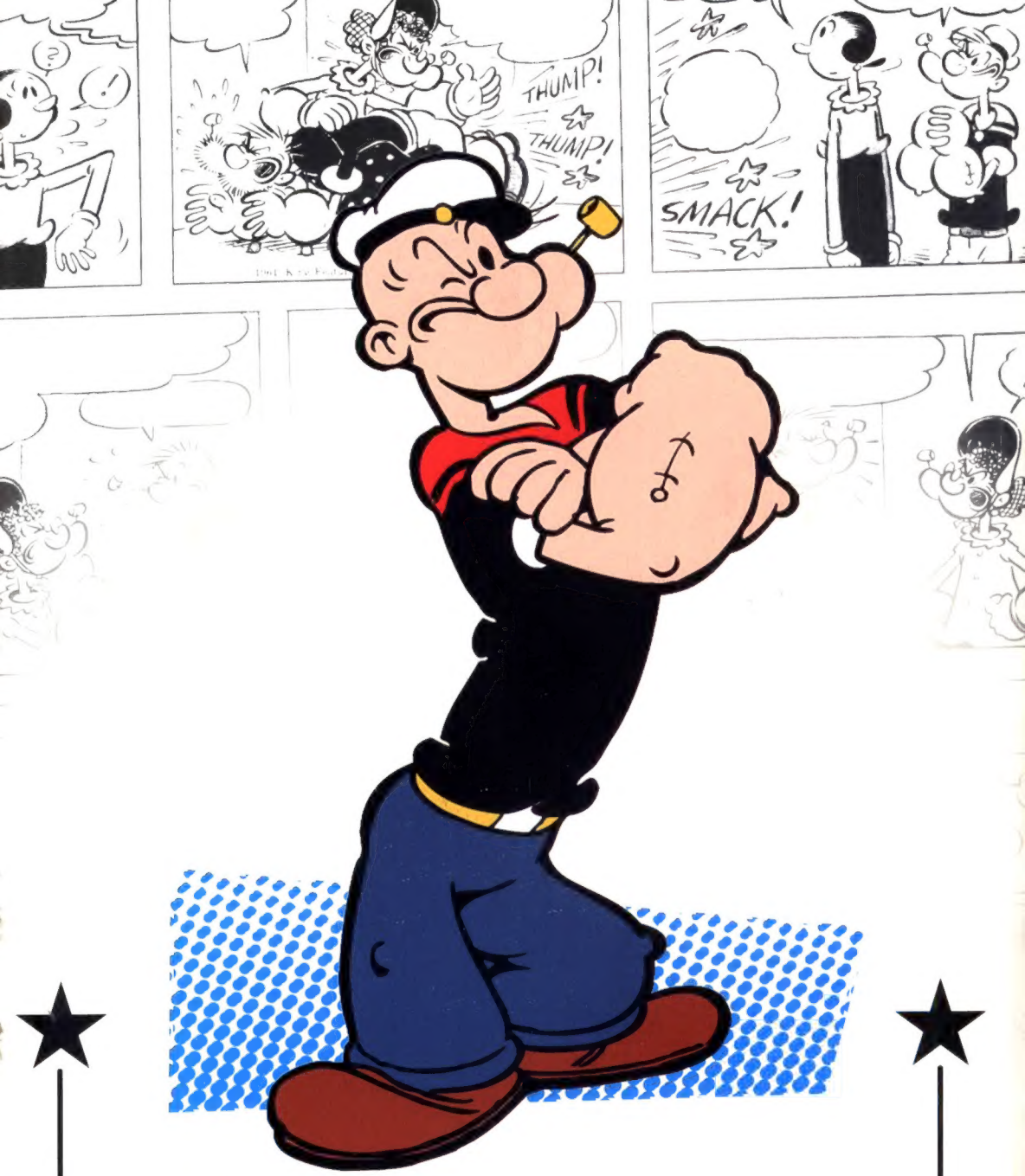
SEGAR

POPEYE®

LA CINQUANTANOVESIMA USCITA, *BRACCIO DI FERRO ENTRA IN MARINA 2*, DAL 14 SETTEMBRE IN EDICOLA

SOLO € 4,99

1. Braccio di Ferro nella Valle Nera
2. Braccio di Ferro e la sorella della Strega di Mare
3. L'arca di Braccio di Ferro
4. Regina Olivia
5. L'isola del bottino
6. Nuvole di guerra
7. Braccio di Ferro e lo strano potere del Jeep
8. Alla ricerca di Braccio di Legno, "Babbo di bordo"
9. La melodia del mistero
10. Braccio di Ferro e Susanna
11. Papà corre la cavallina
12. La valle dei Goon
13. Pescicani mangia-panini e spinaci di mare
14. Il monarca di Roccaverza
15. Re Pisellino
16. Berenice, la gallina fischiona africana
17. Braccio di Ferro il marinaio
18. Il falso spasimante di Olivia
19. Una coppia di fanabutti [sic!]
20. La cozza negra
21. L'amore nella giungla
22. Il mistero di Colle Pietrascura
23. Il mistero Wiltson
24. La banca a senso unico
25. La grande guerra casareccia
26. Troppi re!
27. Teschiopoli
28. Balla, raganza, balla!
29. L'Ottavo Mare
30. Lunga vita al re
31. Popeye re di Popilania
32. Braccio di Ferro reporter
33. Popeye a Puddleburg
34. Amore e soldi
35. Selvaggi bianchi
36. La sorgente del succo di spinaci
37. Braccio di Ferro e le Arpie
38. L'uccello della pioggia
39. Nel castello di Neutopia
40. Il campione errante
41. Il campione errante nella terra dei Jeep
42. I sette figli della Strega di Mare
43. Braccio di Ferro e la casa del mistero
44. Se dici testamenti, dici parenti
45. Braccio di Ferro in: Davy Jones e il Goon di mare 1
46. Braccio di Ferro in: Davy Jones e il Goon di mare 2
47. Le girinopillole di Poldo
48. L'ammiraglio Braccio di Ferro
49. Braccio di Ferro e il suo doppio
50. L'Isola del Sol Ponente
51. L'imbasciatore speciale
52. Braccio di Ferro in "Limbo"
53. Voglio la mamma!
54. Per chi suonano le campane?
55. La polvere di mare 1
56. La polvere di mare 2
57. Io son chi sono, ecco cosa sono
58. Braccio di Ferro entra in Marina 1
59. Braccio di Ferro entra in Marina 2
60. Wrestling: Harry il Gorilla contro Braccio di Ferro



LE RACCOLTE DE LA GAZZETTA DELLO SPORT
POPEYE N. 58 – Braccio di Ferro entra in Marina 1
Pubblicazione settimanale a € 4,99

La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita